

8364

III

U.41

Bibl. Jag.

Spind

10

105



8364

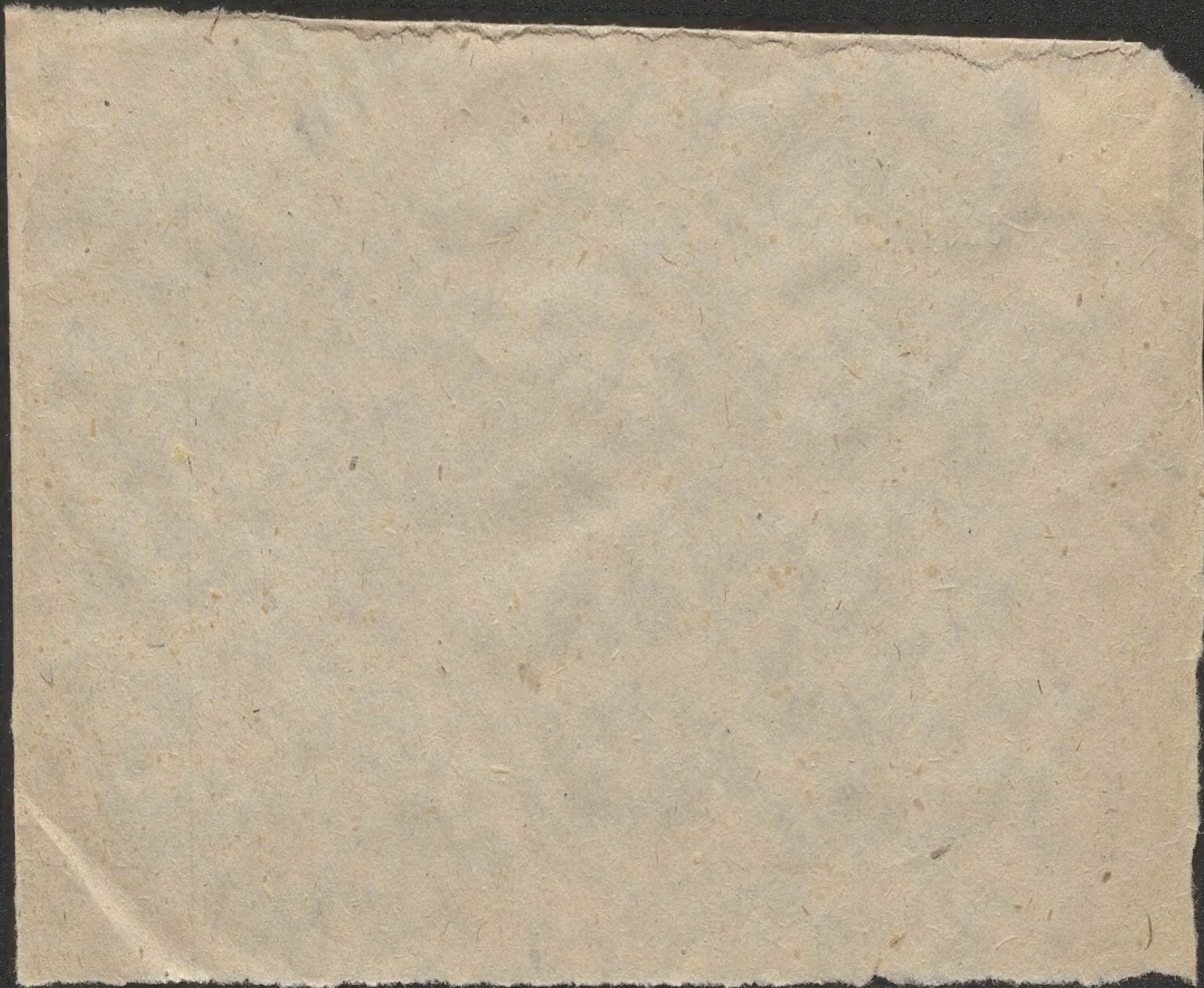


8364



Gorgiasz







p. 747. a.

I Kallikles: Mówią, że na wojnę i walkę należy przybywać tak późno, o Sokr.

Sokr.: Czyż więc, wedle przysłowia, przychodzący po urządyto. i za późno?

Kall: I to po bardzo nadobnej urządyto. bo <sup>przed niedaw. choro</sup> ~~to dopiero~~ Gorg. miał wytknąć obfity i piękny.

Sokr.: Temu-ci winię, o Kalliklesie, <sup>oto</sup> Cherefont, który nas zmusił do zatręmania się na rynku.

b.

Cherefont: Nū to wielkiego, Sokr., ja bowiem i zaradzę, gdyż Gorg. jest mi przyjacielem, a tak będzie miał dla nas wytknę nową teraz, jeżeli Ci się podoba, lub jeśli wolisz, innym razem...

Kall: Tak to Cheref? Sokr. pragnie miły być Gorgianza?

Cher: Przybyliśmy właśnie po to.

Kall: Zatem, gdy zachwecie pójść do mnie do domu, a mieć tam Gorg. miążkę, to i poproszę się przed wami.

c.

Sokr.: Dobrze mówią, o Kallikl. Ale czy zachce z nami wyprawać? Pragnę bowiem dowieść się od niego, jaka jest potęga jego rzutki i co takiego on zapowia. i nauza. Co zaś tyż się jego wytkędu, niechaj, jak mówią, wytkarza go innym razem.

Kall: Następnie jego zapytać, o Sokr., bo także to było jedynym znaktem jego popisu. Karat właśnie (pragnąc) teraz obecnym w sali zadowolony pytać. jakie by kto chwał i ~~pragnie~~ oświadczył, że na rynku będzie odpowia.

Sokr.: Dopraw. pięknie mówią. Cheref. pyta go!

d.

Cher: O co się mam pytać?

Sokr.: Czem on jest?

Cher: Tak to rozumiesz?



Siedlecki 1849 = Powiadają, że na wojnę i do boju tak  
późno się przychodzi. Polak.

Polk. Wę. spóźniliśmy się i już po wojnie.  
przybywamy -

Kall. To po bardzo pańskie! Właśnie co  
dopiero ukończ. Gory. przed nami wykład  
o wielu rzeczach pięknych -

Engelmann, Und zwar nach einem sehr artigen Feste.  
S. Z. Denn gar vieles Schöne hat uns vor kurzer  
Zeit Gory. hören lassen.

Schleierm. Und nach einem gar herrlichen Fest



Sokr. Tak n. p. : gdyb. on przypadek. był mejskrem obuwia, odpowiedz by przeciej, że niewiem jest; lub czy nie rozumiesz, co mówię?

II. Cher. Rozum. i zapytam. Powiedz mi, Gorg. czy prawd. mówi naryz Kall. że oświad. się gotowym odpowiad. na wysł. o <sup>co</sup> (kto ciebie. zapyta?

p. 448. a Gorg. Prawda mój Cheref. bo i ten. właśnie oświadczyłem to, i mówię że nikt mnie o nie nowego jakos nie zapyt. od wielu lat.

Cher. Zast. ~~beny~~ Tatu zaiste bądź. odpowia. o Gorg.

Gorg. Wolno zrob. z tem próbe, o Cher.

Pol. Na Joni; jęć. chere, to że mnor. Gorg. bow. zdaje mi się i być zmuszon. gdyż wiele co dopiero rozpraw.

Cher. Tak to, Polusie? Czy miem. że bądź. lepiej od Gorg. odpowia.?

b. Pol. A co to wadzi. jęć. dostatek. Ma ciebie?

Cher. Nic nie wadzi. Ale odpowia. skoro chere.

Pol. Pytaj!

Cher. A więc pytam. Gdyb. przyp. Gorg. znał tę rztu. Która zna brat jego Herodyk, jak byśmy naryw. go sturque? Czy nie jak sturque?

Pol. Niewątpl.

Cher. Mówię zaś. że jest lekar. dobrzeby. się wyrazi.

Pol. Zaiste.

Cher. A gdyb. doświadczo. był w tej rztu. Która poriadaj. Arystofont syn Aglaofonta lub brat jego, jakże byśmy go traf. narywali?

c. Pol. Jawnie, że mala.

Cher. A teraz jakas on rztu. zna, alysim. weste. więc naryw. go, sturque. go naryw.?

Pol. O Chere. wiele rzdntk. zosta. wśród ludzi wynalezion. wskut. doświadczeń doświadczo. sposob. doświadcze. bow. praw. że już nie nasze postępa.



wedle skutki, brak zaś drinidzeu. spraw. że wedle krasu. Ale z uwagi. tych  
~~skutk~~ reag inni inne w inny sposób bior. w pociąg; najlepsi zaś najlepsze.  
 Z Kłó. liqb. i ten nasz Gorg. jest, i ma udział w najlepszym. utwore.



Przekład Gorgiasza

p. 448. d.

III. Sokr.: Dobrze, o Gorg. wydaje się Polus do mów być przysposob, nie ~~robi~~ jedn. tego, co przyrzeka Cheref.

Gorg.: Co takiego, Sokr.

Sokr.: Na pytanie, tak zdaj. mi się, wcale nie odpowie!

Gorg.: Ty zatem, jeśli chcesz, jego pytaj.

Sokr.: Nie ~~zobacz~~ jego, jęje. ty sam masz ochot. odpowied, <sup>to</sup> ~~leż~~ i daleko przyjemniej <sup>będę</sup> ciębie <sup>pyt.</sup>, bo dla mnie z tego, co Pol. powiedz. widoczne jest, że to retoryki, jak ja znow, więcej przy-  
kład. niż, niż do rzutki rozprawian.

e. Pol.: Dla czego, Sokr?

Sokr.: Bo, gdy, Polusie, pytał Cheref; <sup>którego</sup> ~~jak~~ rzutu. umie Gorg; wy-  
chwał. uprawd. jego rzutu; jak gość. ja kto gościł, ale nie  
odpowiedz. <sup>to</sup> ~~która~~ ona jest.

Polus.: Być więc nie odpowiesz. że jest namiętna?

Sokr.: Niewątpliwie. Ale nikt nie pyta. jakab. był rzutu. Gorg. ~~leż~~  
która i jak należałoby. nazw. Gorg. Tak <sup>nie</sup> poprzedn. pytan.  
tobie zadaw. <sup>przez</sup> Cheref. (i) jemu dobrze i zwinie odpowiad; tak  
i teraz powiedz, która to rzutu. i jak mały Gorg. nazw.  
Razem zaś ty, Gorg; sam powiedz nam, jak cię. kreb.  
nazw. <sup>co to za</sup> ~~He~~ rzutu. Którą umiesz.

Gorg.: Krasomówstwo, Sokr.

Sokr.: Krasomówca tedy kreba nazw. cięb.

Gorg.: I to dobrze, Sokr; jęje; choć mnie nazw. od tego,  
rem być się chlubić, jak Hom. mówi.

Sokr.: Ale choć.

Gorg.: Zast. nazw.

p. 449. a.



Liedleki : Dostkn. upraw. zdaj. us mieć Pol. w wystoniu.



Przekład Gorgiasza.

p. 449. b. Sokr. Czyż takś. nie powiemy, że innych umiećz rob. Krasomówczy?

Gorg. Zapowied. to w isto. nie był. Sub. leż i gdzie indziej.

Sokr. Czyż tedy nie chciałbyś, Gorg; jak ter. rozmawia. i dalej robić, już to pyta; już to odpowiadaj; długie zaś mowy, jakże i Polus zarzyn; układ. na później? Ale co przetrzekasz, w tem nie zawodzi, leż chęć po krótko na pytan. odpowied.

Gorg. <sup>Sokr.</sup> Lecz wprowadz. niektó. odpowiedzi, które koniecznie <sup>z tego</sup> ~~przez~~ dług. mowach <sup>zawane</sup> robia. być muszą. Jednakże mied to postar. się, aby mogła byćta jak najkrótk. Bo znówu i to jest jedn. <sup>z tego</sup> (co przypisuj. rob.; że nikt króćiej odem. tego samego nie wypowie.

Sokr. Tego wtai. potrie. Gorg; i popisz się przedem. z tem, t. j. z krótkomów; długomow. <sup>zai</sup> na inny raz.

Gorg. Ale zrobisz i powiesz, żeś nie stysz. niko. króćiej mówiącego.

IV.

2.

Sokr. Nuzie więc! Mówisz tedy, że umiećz sztuk. Krasomów. i takiz. <sup>kogoś</sup> ~~umiećz~~ <sup>drug.</sup> ~~umiećz~~ rob. Krasomówcz; Krasomówst. Która wtaiw. nezo zapmuj się? n.p. Kacstwo zajmu. się wyrabian. szat. <sup>Czyż</sup> Wszak tak?

Gorg. Tak!

Sokr. Wszak i muzy. zajmuj. się układ. pieśni.

Gorg. Tak!

Sokr. Na Hery! <sup>Poprzed.</sup> ~~Antis~~ <sup>Gorg</sup> Gorg; twój odpowied; <sup>Na, teraz że</sup> ~~odpowiad.~~ jak możn. najkróćiej.

Gorg. Bo też umiem. Sokr. że wrał. udatnio to robisz.







5

Przetłumaczenie Gorgiasza.

Sokr.: Dobrze mówią. Musie tedy odpow. mi tak i o Krasomówst;  
które przedm. jest on wiedzętnością?

p. 449. e. Gorg. Mów.

Sokr.: Takich to mów, Gorg? Czy takich, które pouczają chor. jak  
żyć, i stać. się rado.?

Gorg. Nie!

Sokr.: Zat. nie wszystk. mowami zajm. się Krasomówst?

Gorg. Zaiste nie.

Sokr.: Ale jednak robi zdolnymi do mównic?

Gorg. Tak.

Sokr.: Wszak i zdolnymi do radzenia o tem, o czem się mowi.

Gorg. Nie inaczej.

p. 450. a. Sokr.: A czy rzekł lekarz o któr. co doprę wspomnieć, czy nie  
robi zdolnymi do radzenia i mównic o chor.?

Gorg. Koniecznie.

Sokr.: Zat. i rzekł lekarz, jak się zdaje, mowami się zajm.?

Gorg. Tak.

Sokr.: Mowami o chorob.?

Gorg. Niewątpliwie.

Sokr.: A gimnasty; czy takie zajmują się mowami, o dobr.  
i lich. stan. ciała?

Gorg. Rzeczywiście.

Sokr.: To inne także, rzekł; Gorg; bez wątpienia to wstawiło.

b. Każde z nich zajm. się temi mowami, które odnosz.  
się do ogóln. będącej przedm. każdej rzeki.

Gorg. Zdaje się.







6

Przekład Gorgianza.

Sokr.: Dla czego tedy inn. rzekł nie nazym. Krasomowcami, skoro zajmują się mowami, jeż. tż nazym. Krasomowców Która mowami się zajmują?

Gorg. Poniew. Sokr.; ośta umięjętno. innych rzekł bawi się <sup>jedn. słow.</sup> (tęto ~~robot~~ <sup>robot</sup> ~~praca~~ <sup>praca</sup> rozzn. i t. p. ~~zajm.~~; Krasomowst. zaś nie ma żadn. takiej robot. rozzn. lecz ośta jego czynno. i znać. roz. w mowach. Dla tego twierż. że rzek. Krasomow. zajm. się mowami i ~~praca mowa~~ jak turek robi, że praca mow. <sup>ta jest, która</sup>

p. 450. c.

Sokr. ~~Tęto mowa~~  
~~jest~~ <sup>jest</sup>

Wszyst. zaś rzekł (tak mniemam) jedne słown. są w dziełach. a potrzeb. kłótk. mowy; niektó. naw. żadnej, lecz żadn. rzekł. mogłob. i w miedze. być wykonany, jak malars. i rzeźba i wiel. innych. Takie mi się zdają być te, o ktor. mówisz, że przy nich nie ma Krasomowst. Czyż nie tak?

p. 450 d.

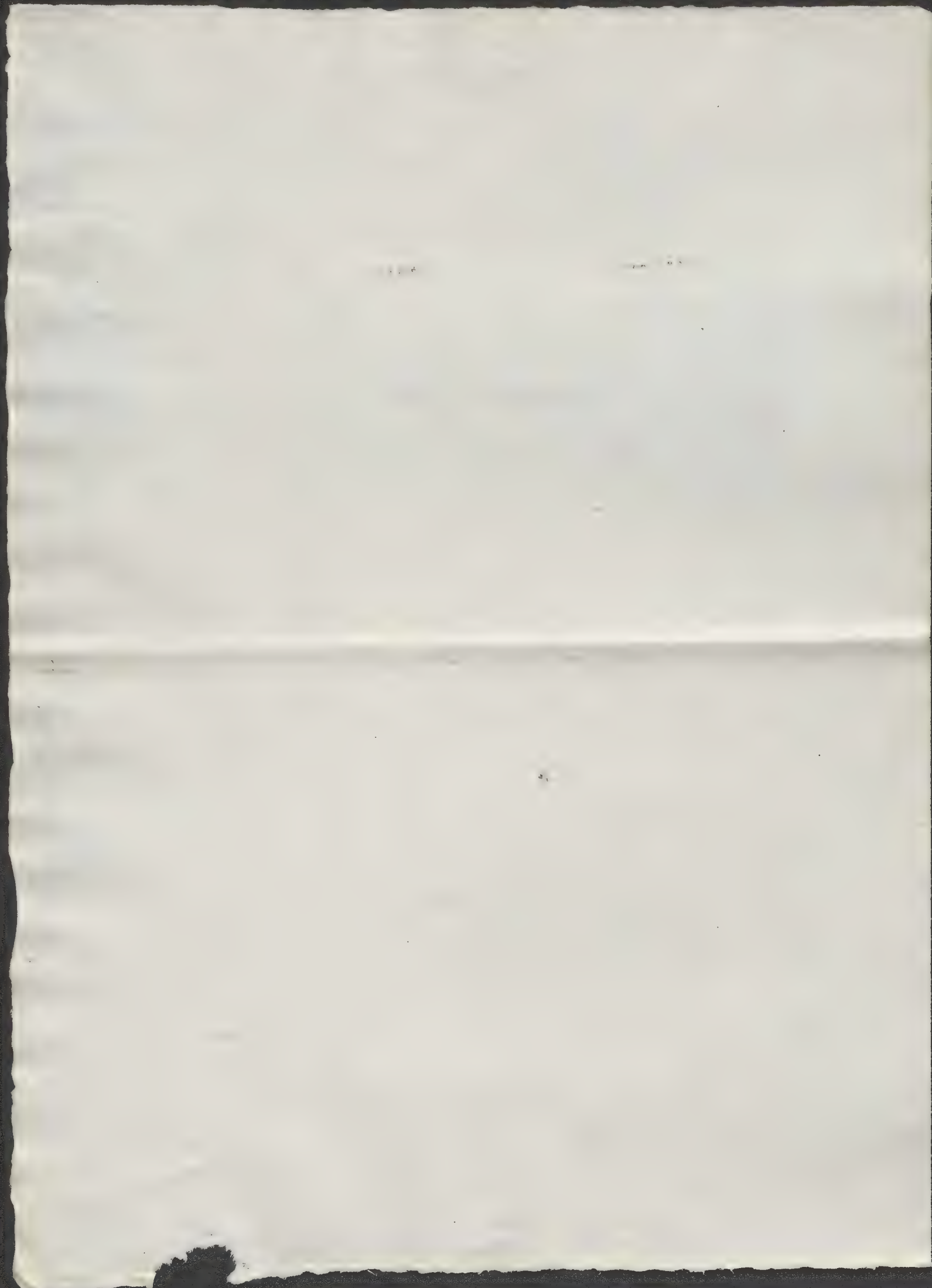
Gorg. Bard. dobrze mieć rozum. Sokr.

Sokr. Inne znów są rzek. Które ze pomo. mowy wszyst. wykonaw; a czyn. że tak pow. albo żadnego nie potrzebu. alb. bardz. kłótk. jak n. p. arytm. i rachow. i geom. i warsz. i wiel. inn. rzekł, z ktor. jedn. na równi używ. słów z ~~zajm.~~ <sup>zajm.</sup>, większo. zaś więcej słów i w zupełn. ośta ich czynno. i sta. przebyw. w słow. Zdec. mi się, że mow. jako jedna z takich jest Krasomow.

e

Gorg. Prawdę mówisz.







## 7

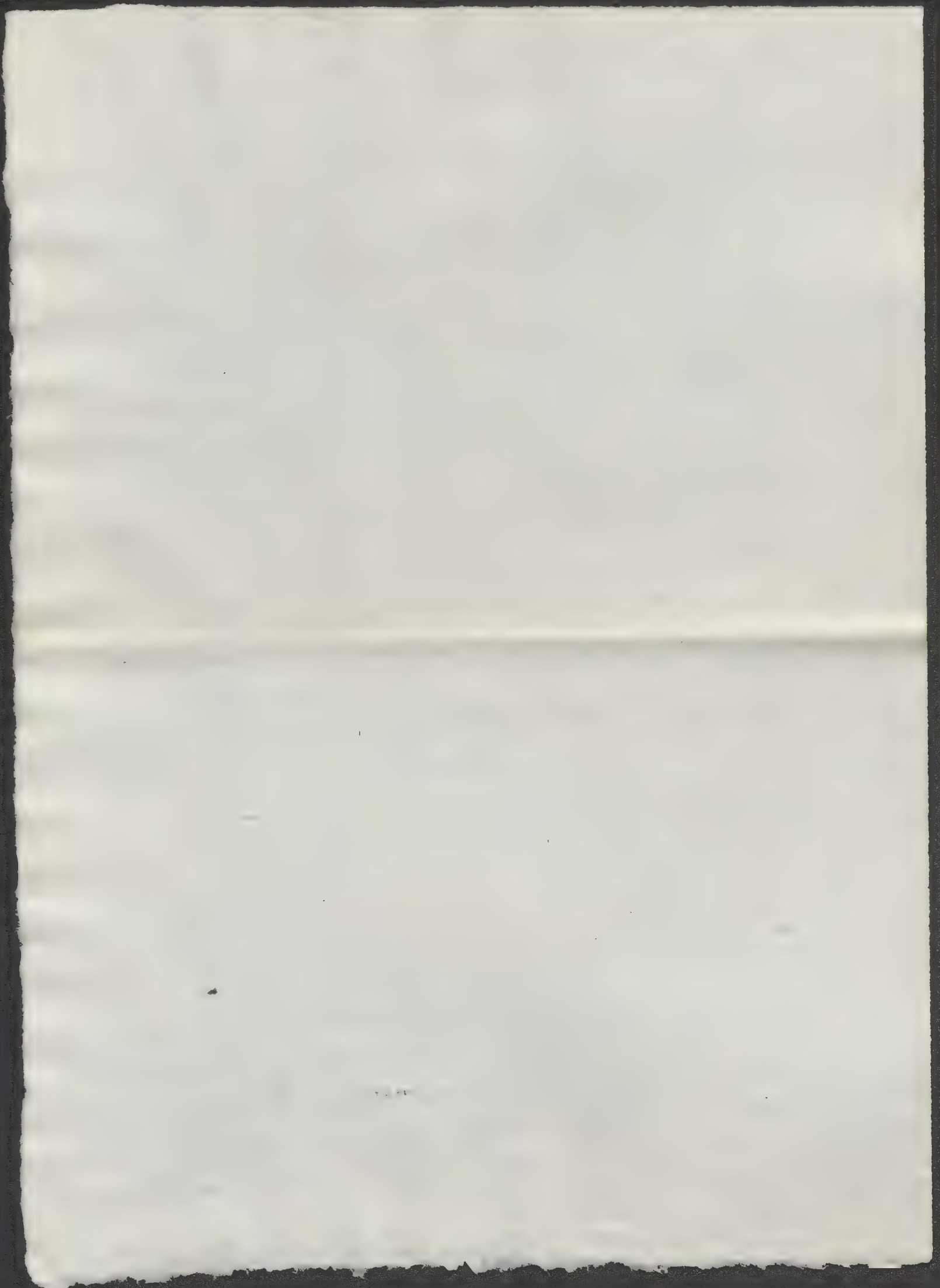
z'eznit' z'ednej

vi

6.

2.







Przebieg Gorg.

12. 457.

Q.

Gorg: Dobrzebyś mówił. Sokr!

Sokr: Naci. więc i ty, Gorg. Wszak Krasomówca. należy do sztuk, które wysoce wykonyw. <sup>przez</sup> mówien. i w ten maj. isto. swój? Czyż nie tak?

Gorg: Tak jest!

Sokr: Pomiędzy zaś o czym mówisz? Co to za przedmiot. który zajmuje ci mowę, jakich używa. Krasomówca?

Gorg: Najbardziej ze spraw ludzk. Sokr. i najlepszy. -







Gorg. Tium.

p. 447. a.

Kall. Na woję i walk. (Jest mow. że uleży. tak pomyś.  
tak pomyś. o Lohr.

So. Więć wzd. pomyś. pomyś. po usony. i  
za pomyś?

Kall. To po baw. wytkniew. usony. Bo  
wiel. i pomyś. wytkniew. nam Gorg. kwit. just.

So. Temu zaś. wie. o Kalli. - tu Chere. Kogon.  
zmusz. u. do zabójstwa. u. na rze.

Cher. Nū to wielk. o Lohr. je bow. i napra.  
wzi Gorg. moży pomyś. a tak. pomyś. nam wytkn.  
ter. jęti. u. o. lub jęti. u. o. u. o. u. o.  
raz.

Kall. Tak to Cheref? Lohr. pomyś. usony. Gorg?

Cher. Na to u. o. pomyś.

Kall. Tak. gdy zach. pomyś. o u. o. o. o.  
u. o. o. o. Gorg. u. o. o. o. o. o. o. o. o. o.

So. Dobro. mow. Kalli. Ale u. o. o. o. o. o. o.

C.  
wypow. Chere bow. domied. u. o. o. o. o. o. o. o. o. o.  
żnaw. jego u. o. o. o. o. o. o. o. o. o. o. o. o.



Ci zci do wylt. rwy. wicth. uem, jak mow. inny roz  
gu pow.

Kall. Nożep- jego pył. o Low. Bo to kalli.  
był punkt jid. z jego pył. Kev. low. Kev. obem.  
w sali zed. pył. a na Kev. pył. apow.

Sokw. Kev. pył. min. Cheref. pył. go.

O.

Cher. O co ci zapyt?

Sokw. Ciem on jest?

Kev. Tak to rzy?

Sokw. Tak jak rzy. był pył. majst. obaw.  
apow. by piew. Tob. zè jest rzy. Lubi qy  
mè rzy. w min?

II. Cher. rzy. i zapyt. Powie. mi Gory.  
piew. mowi Ken Kalli. zè mow. i zoty. ob  
apow. o co Kow. Kto wicb. rzy?

p. 448.

Gory. Tran. o Cher? Bo i Kev. wicb.  
zapow. to i mow. zè mow. i zoty. ob  
o mow. mow. mow. mow.

Cher. Tat. ter. Tat. apow. o Gory.

Gory. Wola. Cher. wicb. Kev. wicb.



Pol. Na Tomi. Leic. drev. o Chev. to zemlja.  
Gory. bor. i gnezgo. mi nã vyd. Viel. bor. ~~nevez~~ <sup>pruz</sup>  
davit. pruzje.

Cher. Talk to Polu. By unnie. ze lez. d  
Gory. bez. opow.?

Pol. A is to 25th. per. date the 25th.

Chem. Ni nie wodzi. ~~At~~ <sup>At</sup> ~~st~~ <sup>st</sup> ~~How~~ <sup>How</sup> does, ~~apex~~.

95A. 94 f.

Cher. Pt. ret. Gory. purp. Gory. mad us ne  
tey m. tu. <sup>ug</sup> (Whire porie me us bat, jez Kewd.

Jak: bzi. wkw. stug-gw neryw.<sup>2</sup> wy me tak,  
jak kente.

Pol. Hay Zayed. Tch.

Cher: Min. et. se fait belle. d'hor. b'ess: unis:

Pos. Zeit.

Cher. A mrt. brat drine dy. w tej same. mter.  
w Anstaf. nym Atglouf. lub brat tejz. jak  
wied. traf. go naryw.

e.

Pol. Pozymie i male.

Cher A Jovi ne jeli. mtn. zue iig, algi. wadti nief  
wagw - go, turg. go warw. <sup>a</sup>



Pol. O chev. wiel. ysta. zot. zapo. drincorpe. drincorpe.  
zprob. wyucelz. drincorpe. low. ystow. zè yst. ucy.  
otby. ucy. west. yst. braki zot drincorpe. zè west. pnyph.  
Z tch zot. ucy. nasy. inai. inae. w inae. yst. bry.  
w pnyad. a. westep. westep. A. lity. kty. i. Gorg.  
tea. nalej. i. ma. ucy. w ysta. ucy. pnyph.

2.

III So. Dobro. ci. o Gorg. zdej. ucy. Pol. by. pnygod.  
~~wyucelz.~~ A. mon. ale. jedn. w. pnygod. Gorg. tcy.  
uyci. rby.

Grg. Co. to. takie. So.

Pol. Na. pny. ucy. zdej. mi. ucy. ucy. ocy.

Grg. ~~ale~~ ty. jesti. chcy. pny. ty.

So. Ale. jre. tob. zeme. wola. jest. ocy. wcy. by.  
wiel. pny. ucy. wiel. by. jest. ucy. i. z tcy. i. Pol.  
mon. zè. tak. zw. rby. ucy. ucy. ucy. ucy. ucy. ucy.  
pny.

Pol. Dta. ucy. So.

So. By. gcy. wcy. Pol. Chev. pny. na. jedn. ucy.  
zcy. ucy. Grg. wcy. ucy. ucy. ucy. ucy. ucy. ucy.  
gcy. i. to. kty. yst. ale. rem. ucy. jest. ucy. ocy.  
Pol. lcy. ucy. ucy. ucy. zè. jest. ucy. pny.

So. A. Grg. ale. ucy. ucy. ucy. ucy. by.  
zcy. Grg. by. ucy. ucy. ucy. ucy. ucy. ucy.



Gorg. tłum. 2

jak piew. tob. zedw. pyd. Chw. i ję. <sup>pr. 449a</sup> ~~Chw. i ję.~~  
opowiad. i ter. tak powne. co to za rta. i jak  
Gorg. uary. many? Rencz. zar. i Gorg. sam pnam  
powne, jak rta. uary. uary. Hoi rta. kua kbi.  
ni znan.

Grg. na rta. Sokr

Sokr. Wsi rta. mel. uary. rta.

Grg. i rta. Sokr. jare. mne chv. uary. od  
od tego, uzen bje rta. chv. jak mi. Hoi.

Sokr. Ale chv

Grg. Wsi uary.

6

Sokr. 448. Jare. nie mowi. ze mowi. ina.

tem zrob.

Grg. <sup>zrob. to</sup> ~~zrob. to~~ to uento nie ktd. ktd. lry tak.  
grie ind.

Sokr. Czyp. uento chv. Grg. jak ter. rozma.

i dal. to samo rob. ję. to pyd. ję. to odj.

Ang. <sup>zrob. to</sup> ~~zrob. to~~ jak. i Pol. zcz. ~~zrob. to~~ adw.

na, pżu. Lry w pżu. w tem nie zrob

zaw. lry chv. po ktd. na pyd. odj.

Grg. Lry wżu. Sokr. niektd. odj. tego  
wżu. ze ko

zê koniecy. pnoz dng. mowy robio. byt mowy. Poter.  
 us jedn. chy pnoz nekrót. Bo zuo. i to jst jedn.  
 z tego co mow. zê nikt knie. dtemu. tego ieme.  
 nie wypro.

Govr. Tego wtes. potre. Gorg. a Ma mwie z  
 tem wtes. us popiez, z kniekomow; z dng-  
 mow. us pojniez (ins. raz.).

Gorg. Ale prob. i ponio. zez niko. nie styz.  
 knie. mowiac.

IV. So: <sup>Na gre</sup> ~~Let~~ do nevy. Mow. zst. zê mazy  
 zst. Krazom. i takz. umie. dng. nob. Krazo.  
 Krazomio. ~~thiz~~. Kedy

(Q.)

Khv. wteci. ney. zapnu. us? N. p. ~~zst~~.  
 Kwa ~~two~~ zapnu. us wyrabian. zst. <sup>Wzrak</sup> ~~zst~~  
 tak?

Gorg. tak jst.

Govr. A mazy. wnat. utrad. melo?

Govr. Tak jst

So: Na Ker. Gorg. lub. tuzi. opow. bo  
 opow. jak mozac nekrót.

Govr. Bo tes mwieu; Govr. zê bar. kraf.



to rob?

12

Sokr. Dobr. mōw. Nui. ked. odpow. mi tak. Tak  
o Krasomōw.; Ktōv. prōdnie. jēt ona wieś?

Gor. Mōw! —

Sokr. Takie to mōw, Gory.<sup>2</sup> Czy mōj. takie,  
ktōv. prōdz. chor. jāk zyj. staliś. iś. zdrow.<sup>2</sup>

Gory. Nie

Sokr. Zet. <sup>ked.</sup> wie wryt. mōw. zym. iś. Krasomōw

Gor. Zaiś. nie

Sokr. Ale jedn. ardale. do mōw.

Gor. Tak jēt

Sokr. ~~Zepew.~~ Tak. do wz. ~~zdr.~~ zdze. o ten,  
o oem iś. mōw?

Gory. Nie mōj. byś. inco.

p. 450 a

Sokr. Ale czyż rth. lekar. o ktōv. to dopie.  
mōwili. nie ardale. do wzam. zdze. i do  
mōw. o chor.?

Gor. Koniey.

Sokr. Zet. i yth. lekar. jāk iś. wlej. zym.  
iś. mōw?

Gor. Tak jēt!

done. I to now. o choro.

Gov. Nieuwgt.

Sokr. Gatz' taksi. gimac. "ne cepim. ug mon.  
o dobr. stan. ciat lub Gich.<sup>2</sup>

Gov. Naigwanht.

p-450/50hr. A tak: z inn. 132. fur. tak. u. d. ker. <sup>6</sup>  
z nich zymu. u. mow (cm), ~~ker.~~ u. u. u. u.  
mow. u. ~~u. u. u.~~ spre. ker. ker. u. u. u. u.

Гор. Вел. и с

50. Ma nego wted: tak: imi. ntu. me wazy.  
Krasninin. chot' zedy. us mow; jere. to wazy.  
Krasninin. Khot'. zedy. us mow.<sup>2</sup>

Gov. Ponemam Sokr - ima utakicied. iata  
jedn. stot. ~~razina~~ iz ~~zgrada~~ zgrade. i potob.  
~~zgruno~~; kracimiri ses me ma zida-fali.

C wbo. regu. sey ceta jery pzyms. i znasce.  
jest w mon. Na teg. nta. krasomow. slawn  
bi o mon. Trafi-mow. jeki kurev.

V. Sohr. Moji. Ki. piinu. jaka ja shve. napw.  
Alle zezeg bsh. to wred. jasiel. Tyt. shon.  
By meny yk. <sup>2</sup> Wred. meny.  
Gory. zai.



Gorg. tłum.

Sokr: Z wryzt. zai wztak, mniem; jedn. po  
wisk. zys. zai wykonyw. wsker i potrzeb. ~~krasotk.~~  
mówien; niekto. naw. żadnej; lez zadan. zsta.  
mogłob. i w miedze. byc' spietuon; n-p. malars;  
p. 450 d i rzecb. i wiele inn. Takie zdaj. mi zis ro-  
zum; gdy mów. że nie mi krasomóist. nie zajme.  
zis. lez zis nie?

Gorg: Bar. dobrz. mniem rozum. Sokr.

Sokr: Inn. znów. zai zetu; kto: <sup>za pomo.</sup> przez mówie.  
dokonyw. wryzt; a zyna. że tak pow; alb. zaid.  
nie potrzeba. alb. bard. krotkie; n-p. aryt. i  
zsta. ligen; i geometr. i gran. w warab. i  
wiel. ina. zsta; z ktoi. jedn. praw. tył. używ.  
stów, ile zyna; niekto. zai' mied. stów, i w su-  
petno. zata <sup>uk</sup> zyna. i znerge. w stów. przeby.  
Za jedn. z tak. zdajem mi zis uwazj. krasu.

Gorg: Praw. mniem.

Sokr: Ale jedn. ani z tych naw. mniem. że  
nie chier. zeda. naryd. krasomó. chwie. do stów.  
tak mów. że ta zsta. maja. iko. mój. w mówien.  
krasomó. jest; a mogłb. kto, y dyb. chiea. do-  
knyw. i w stów. tak podchury: zai. aryt. Gorg.  
naryw. krasomó. Ale mniem to nie mienz. zeb.  
ary. aryt. zai. zerna. madyw. krasomó.

p. 457 a. Gorg: Bo też dobrze. mówię. Sokr i straż, mnie  
wzrusz.

VI. Sokr: Ant. zast. ty także odpow. o kłó. pyta.  
dokonaj. Iko. bow. Krasom. jest paragf. jedn. z  
tych rztu. kłó. pnewaj. wjęw. stów, a także inne  
tego rodz. wydarz. się, sprób. powied. o kłó,  
przedm. mowi. refo. jeś. ma znać. moją w  
stów? N. p. gdyb. kto inni zapyt. o kłóję kłó.  
ze rztu, o kłó. co dopyć. mowi. Sokr co to

b. za rztu. aryt? odpow. bym mu, jak ty uie  
daje; jedna z tych i kłó. maj. iśto. mowi. w mowi.  
a gdyb. znów. inni zapyt. w mowi. o refo?  
odpowiedz. bym: na mowi. o paragf. i uieparz.  
jak wielk. jest jedn. i drug. A Gorg <sup>zast.</sup> znów.  
pyt. a rztu. liżen. kłó. zow? powiedz. bym  
że ta także. ualer. do tych, kłó. mej. cator  
iśto. mowi. w mowi. A Gorg znów. zapyt.  
uie mowi. o refo, rektb. jak miewskoda.

c. w zgromed. ludz. w inn. punkt. ma iś  
rztu. liżen. jak aryt. bo zapm. się tym  
zem. przed. k. i. paragf. i uieparz. i różni  
uie <sup>zast.</sup> Ant. rztu. liżen. ze rozwa. parry. i uie  
parry. jak się mej. co do wielk. tak kłó.  
zowb. jak jedno do drugie. A Gorg. Ant. pyt.  
o otkon. a jeb. mowi. że ta także. w mowi.



ma ceto isto. moj. <sup>zas</sup> on <sup>zn</sup>ow. by nelt: a mory  
o ceto. ojem nē resma. Sotr! wjow. bym:  
ze nach. gward i ston. i krig. jak moj. nē jed.  
do drug. pod wzgle. wybko.

2. Gorg: dobre. byi mōw. Sotr!

Sotr: Nuri. wico i ty, Gorg. Wyak kresm.  
naler. do rytu. khr. ston. wyzt. wykryw.  
i w tem. moj. isto. moj. Wyak tek?

Gorg: Tak jest!

Sotr: Poned. zat. o ojem mōw. <sup>Co</sup> ~~to~~ to za  
pnedm. khr. zepm. nē mory, wjow. pny kresm.

Gorg: Sprac. ucymisk. z pomis. ludzk. Sotr.  
i nastep.

III. Sotr: He, Gorg. to takz. co mōw. jest

e. wotpli. i bynaj. jasn. Bo pny pny. ze stoz.  
pny kresm. jak imiow. ludz. nē nastep. re.  
mōw. zdu; a drug: bric. jestu. a bre. (jak  
mōw. post. pism.) by. wot. bez pōstz.  
Gorg. Stoz. i; ale ne co to mōw?

452 Sotr: Dla tego ze zar. wytak by pnyw. tob.  
spraw. spraw. kyt. nary. khr. puchal. ~~Lia~~  
twor (auto.) pisen: lekia; nary. gimnary;  
i kapit. A pnyw. b. nary. lek: Sotr:  
zwid. ciel. Gorg. bo mē jęz. rytu. wozat. nē  
kot. ucymisk. Dla ludz. idbr. lez. moj. Gorg

6

nigz zażył go: a ty kto jest. Tak nie? monogoy?  
odpowiedz by new: toha Coż rat. teid min?<sup>2</sup> Zest.  
tury zsta. dzie. jest naprzyj. dbr. Do i jakio.  
odpewit. pewn. nie nicatob. nica byj z w<sup>2</sup>, Soku. l. f.  
klor. jest wst. dbr. Na ludz nad zedv<sup>2</sup>. Gdys zas  
znov. po tym, powiedz. naniz gimnas: odzientis iis  
i sam, Soku. <sup>ist</sup> Gory. potr. a wskazy. wistoy. i<sup>2</sup>  
ze wroj. zsta. nire. ja z moij. Pmied. b. znov. i do  
tego: a ty ~~to~~ jest, atone. i jat. twij. zej<sup>2</sup>.  
Nany. gimn. odpewit a dziet. moij. jest, wbi. ludz.  
jisk. i sila. co do rad. L po nancy. gimn.  
powedz. b. pzemyslow. a miem. ze z wielk.  
pogry. wazet. Tob. tw. Soku. wy. tob. wy. iis  
byj. wstoy. dbr. nad bogact. wy a Gory. wy a  
koy. byj. im?<sup>2</sup> Brekko. nre. do nicy: A wist.  
wy dy tego jest. ymow.<sup>2</sup> Tak jest, odpewit.  
A Kto ty?<sup>2</sup> Pmiedzielow. Coz wstoy<sup>2</sup> wy a to,  
sady. ty, ze waw. Na ludz. nicy: jest bogact.<sup>2</sup>  
A on <sup>do was:</sup> ~~was~~ i<sup>2</sup> byj. nie tak. My znov.  
jenn: Ale pree: ~~ten~~ Gory. nicy. twier. ze  
jey. zsta. pnygy. jest wstoy. dbr. wy. twij.  
Wted. gese. se pot. takb. iis zażył: A wy  
D. to jest ca. ~~wstoy.~~<sup>2</sup> Wist. odpow. Gory. Nacy.  
wstoy. pnygy. Gory. ze zażył. jest i pnygy. on.  
i pnygy: i odpow. wy to jest ze dbr. twij.  
jisk. wist. jest wstoy. Na ludz. a ty jey. ymow.<sup>2</sup>



p. 447 a. φάσι' - ἰσχυρ. ε. μιν.

Resp. I. 329 e: οὗς γὰρ πλουσίους πολλὰ παραμύθια φασὶν  
εἶναι -

Gorg. 1

τὸ λυγρόμενον φρ. εἰ μινουεῖς

Gorg. 574 e: τὸ λυγρόμενον δὲ τοῦτο, ἐν ᾧ πίδα ἐν  
κρεμασίαν ἐκχεῖται μανθάνειν.

Theaet. 66 c: ὥστε, τὸ λυγρόμενον, ὡς ἀληθῶς etc.

101 d: οὐ δὲ δειδώς ἂν, τὸ λυγρόμενον, ἐν ἑαυτοῦ  
σκιάν etc.

Theaet. 153 d: πάντα χεῖματ' ἂν διαφραδεῖη καὶ  
γένουτ' ἂν, τὸ λυγρόμενον, ἄνω καὶ κάτω πάντα.

165 b: τὸ λυγρόμενον, ἐν φεῖατι συνεχόμενος.

Soph. 226 a: ὅρα δὲ σὺν ὡς ἀληθῶς λέγεται τὸ ποικίλον δὲ τοῦτο =  
εἶναι τοῦτο τὸ λυγρόμενον, καὶ, τὸ λυγρόμενον, οὐ  
εἶναι ἑτέρεα λεγόμενον;

261 b: σχολῇ που, τὸ κατὰ τὴν παρορμίαν  
λυγρόμενον, ὃ γὰρ ποιοῦντος ἂν ποῦν εἶλος πόλιν.

Resp. IV. 435 c: ἴσως... τὸ λυγρόμενον ἀληθές, ὅτι φασὶν

τὸ κακόν. = Sph. 405 e = ὅτι ἴδον εἶναι πικρὸν, ὅπερ ἂν τὸ λυγρόμενον,  
λίγον ἐψήφισται

Soph. 217 e εἰ καὶ  
πρῶτον μιν, τὸ λυγρό-  
μενον, οἷος ἄνθρωπος  
παιδίων καὶ μετὰ αὐτῶν  
ἦν ἀληθής -

Soph. 202 c. 138: φωνή  
γὰρ ὅρα δὲ φασὶν ὅρα δὲ

Theaet. 183 e τὸ  
τοῦ Ὀμηροῦ  
Sph. 221 b τὸ εὖν

447 a κατόπιν σοφῆς post festu.

Αποστολή 14,6 = ἡμεῖς πάντες ἐν ἡμῶν πράγματι  
ἀποστολικῆς ἀποστολῆς - Παναθηναίων καὶ αὐτῶν

Mich - Report. nr. 1422, ~~podatki~~ Konst. wieś do wiew. ~~turek~~.  
 pot. basz we Wtor. u. Bernarid. Konst. mójzige u. Krec. jektu ~~ianey~~.  
 i mójzige. Zabr. u. star. auto. uel. przysto. do Kalki. ston ~~wielk~~.  
 kuzi. a czei ~~zawozny~~: przysto: do Wtor. uel. do: mienterim: ~~pod~~.  
 jed. czei. do Kring. biskup. Gaspar (z Oronus - dzej Laurasoni  
 Chirironi - ten u Bibl. pory.

Syn jego Arystobal - wiciej anglijski grecko-kat. w Monembazji  
= ośm Ansenios Apostolis 1465-1535 - opzow-materye.pont.  
w Ocie, pnest. Lesca-X - uen pod tyt. Ztopdziejnaia wd. 1579  
(moie w drynie ?)

Greci text.: Arsenii Violetum ed. Walz Stuttg. 32 =  
испечен - исп. printed в Corpq paroemiographoy Graec: ed.  
Schneidewin et Lentsch v. II = (1837)

Kilowat wyker. (Pisowop. 34 - r. 76 = 20 August - koniec. ze skand

Ind. : Tanyare :

Umschreib. Gesch. der byzant. Litt.



447 a (19f)

16

Gorg. 2.

δοῦναι γενναίᾳ, δολιχῇ ὁδοῖ· Phaed. 116: ὡς ἀστὺς ... ὁ ἀνδραγαθὸς

festivus venustus, lepidus

ritu movens, innot = ενδυναμ

Resp. I. 349 b: οὐ γὰρ αὖ ἦν ἀστὺς ... καὶ εὐχρηστ

Phaedr. 242 e: ἡ εὐχρηστία αὐτῶν πᾶσι δοῦναι

Lys. 204 c: ἀστὺς γὰρ ... οὐ εὐχρηστ

Phaedr. 227 d: ἀστὺς οἱ λόγοι -

Resp. I. 452 d: εἰ γὰρ τοῖς τοῖς ἀστυίοις (invisoribus) πάντα  
αὐτὰ κωμῶμεν

Lys. III. 680 c: ἀλλὰ ... καὶ ἀστὺς =

τοῦτων οὐκ αὖ, καὶ πομπῶν, καὶ γὰρ ἀνδραγαθ. καὶ εὐχρηστ. ἰ. δ. δ.





447 b = sqf =

17

Gorg. 3.

Telef: wżm. ust. role w woj. trojań. i stał. u bohata-  
rów trojań. i u grek.

Epichl. w przedst. w Myzack - Sof. w Alcedon i Myrad-  
Eur. w Auge =

stał. u bohata. narod. perygajen. król. Attal.

Τηλεγεύς

Wst. legend kyprijskich Gorg z Antis wojny. do Myzack-  
myzack. z to użm. troja. Jan zsta: odpr. puz Telefo-  
Herakleides - zsta. Terzeader zsta. Polizikie, zsta. Petrosklos - ak-  
bohata. zsta. Telef. do użm. i sta. zsta. w użm. wojny. dach  
Gorg wojny: puz kuz - Telef. zsta. wojny. o puz  
kuz i dach - użm. użm. do Azem. w Azem. zsta. zsta.  
użm. wojny - puz - zsta. zsta. - Użm. - użm. użm.  
zsta. użm. Telef. - kuz puz Antis wojny. użm. do troja.





p. 447 c. τὸ 'δς' - sc. Callicles nō suspirabat tale exist  
 desiderare Socr.

Görg 4

οὐκοῦν οὐδὲν βούλησθε

igitur, ergo, itaque - uerit. propo: cū praeced. Vegeti  
 vult. mutat. accend. fere. exanuit, at temp. aliqua interm.  
 et retinet. Nō uero ad totā proposit. uertit. sed absolute  
 interm.

Olympiod. ad l. δ. Καλλικλῆς φησιν οὐ, οὐδὲν βούλησθε, ὅ-  
 λως εἰς τὸν αἶκον καὶ παῖν δὲ τὸν εὐδαιμόνων

Heindorfis ming recte = Ergo quando ad me domū ire uultis,  
 uti Gorgias, is enim apud me diuersatur, εὐδαιμόνιον vobis exhibebit

& contra Stallb.: πῶ οὐδὲν βούλησθε ἡλ. εἰν ἢ apozisioposin  
 retroctus apozosis hoc sensu: Itaq (quā res ita se habeat  
 et Soc. Gorgiae audiendi cupidus sit) quando ad me domū venire  
 uelitis, uenite; apud me enim Gorgias devertit et arte suā  
 ostentabit. —

Stallb.: πῶ οὐ βούλησθε  
 πῶς - πῶς εἰπὸς etc.  
 Schanz unus inclat.  
 καὶ αὐτὸ εὐδαιμόνιον

p. 447 c: διαλεχθῆναι oppositum lectationi recitationi Logikῇ.  
ut pote <sup>abhorrenti</sup> ~~intra~~ (Sona etc. quae dicitur in via dialectica -

Cf. p. 448 e οὐ τὴν καθουμένην ἐχθροικὴν μάχην περιμένει  
ἐπικεν ἢ διαλέγεσθαι

Apol. 33 a οὐδὲ γνήματα λαμβάνων διαλέγεσθαι -

Legg. I. 643 a: πρῶτον ἡ δύναμις vis et ratio quae debent convenire in τὸ ἑαυταί  
δὴ... δεῖξάντων ἀποδείξαι, <sup>annuntiat et promittit</sup>  
τί ποτ' ἐστὶ καὶ οὐκ  
δύναμιν ἔχει =

Tim. p. 28a

Phaedr. 246. a.

ἐπ' ἀγγέλλεται ἐς καὶ τ. δόξαν

Apol. 33 b ὡν μήτε ὑπὲρ χρόνον μάχημα μήτε εὐδὶ-  
δαξῆσθαι = ζαρονιεδζ', programme productiv', lectioni i. v. d.

τὴν δὲ ἄλλην non oppositionis loco, sed attributive =

Galli hodierni similiter: nous autres Français =

Cf. Brou ad locum =

Sauvage citat Goethianum = wir andern Mäntchen etc.

ὥσπερ οὐ λέγεις cf. Brou. ad l.



p. 447 c: οὐδὲν σίον = ἀριστον

Gorg. 5<sup>o</sup>

ibid. p. 487 b: οὐδὲν πάντοι σίον ἐὼ· αὐτὸν δὲ πῶς  
Anist. Aves 967: ἀλλ' οὐδὲν σίον ἔστι ἀκούειν ἑῶν  
ἐῶν

Demosth. adv. Mid. p. 529: οὐδὲν γὰρ σίον ἀκούειν  
αὐτοῦ τοῦ νόμου

ἐν τούτῳ provt. signif. eximia primo loco posita

ἐν τούτῳ = Olympion. καὶ γὰρ ἐν τούτῳ ἐν ἑστῇ τῇ  
στῆθεϊ ξέως αὐτοῦ =

vulg. lectio. καὶ γὰρ αὐτὸ ἐν τούτῳ ἦν εἶναι = quā inabit.  
constat e. Händ. defendere

De Gorg. ad unāq. praest. profiteri solito et responderi  
Quint. II. 21 § 21. Gorgias quidē adeo rhetori leonitibz  
putavit esse dicens. ut se in auditoriis interrogari  
pateretur, quae quisq. de se vellet = Cf. Menor p. 70 b.

οἱ (= οἱ α) cf. bron ad l.

τῶν ἐνδον ὀνείων de locu ubi declamant. Grog.

p. 447 d. συμμεργός

cf. p. 452 a ubi rhetori. appell. πειδὺς συμμεργός  
de omni artifice, etia qui arte proficit. opp. ἰδιώτης  
effector, aedificator

Crat. 431 ε ὁ μὲν ἀγαθὸς συμμεργὸς οὐνοῖαται, ὁ  
δὲ κακὸς Symp. 186 d 188 c - ψιλίης συμμεργός

Tim. 41 a τῶν ἐγὼ συμμεργὸς ἡδίκη ἐξ ἔργων -

μὲν δὲν sc. unū exempl.

a. loc. propositū suffic. Chaereph.

Quia plura non suffic. Solo, ut  
inveniat apta definit.

ἐν κρινέσδα inf. praes.

Isae9 I. 19 : τοὺς δολοῦντας ἐν κρινέσδα  
ἀποκρίνους -



p-448 a οὐδείς με πω

Gorg. 6.

Schol: τὸ οὐδείς πω ἀντὶ τοῦ οὐ πώποτε. καὶ Οουκυνδίδης.  
 οὐδείς πω (Cf. I. 32-37. 76).

I. 32: ἔμμενοι τὸ γὰρ  
 οὐδένος πω etc.

Utrūq; recte dicit Stallb. observ. nō tamē tūc aliqua  
 diversitate, gravig ex. ē οὐδείς πώποτε γὰρ οὐδείς πω  
 Comp. germ: Keiner noch hat dieses je gesehen  
 et " " " " jemals "

vel Latini: nōdū quisquā  
 et " " nūquā

Ap. Plat. saep. invenit. et negativ. tūc οὐδένος πω  
 ἀκρίβεια (Phil. 23 b + Resp. II. 358 d. Theaet. 144 e,  
 οὐδέν τι πω ἔχουσιν Resp. I. 454 & e.

οὐτὲ πω - Parm. 141 b: οὐτὲ εἶναι πω - Kriti. 114 d.

οὐδὲ πω: Theaet. 207 e: οὐδὲ γὰρ πω ἔχουσιν  
 Resp. II. 382 a: οὐδὲ νῦν πω ...

Cō ποτὶ

Theaet. 144 a: ἂν δὴ πώποτε ἐπέτυχον... οὐδένα

126 a: ταῦτα ἀντὶ εἰς τὸ ἀνδεῶτα ἢ δὴ πώποτε ἐδίδαξαι  
 Resp. I. 352 c + II. 493 d: ἢ δὴ πώποτε τοῦ ἡκουόντος

Similiter in οὐ, μή, οὐδέ

Resp. II. 498 D: οὐ γὰρ πώποτε εἶδον

VII. 577 e: ὑπὸ πάντων δυνάμιν δικαιοσύνην μή πώποτε  
ἰδούτων

Prot. 310 e: ὅμα δὲ οὐδέ εἴρεκα Πρωταγόραν πώποτε

Theaet. 234 b: οὐδεὶς πώποτε πάντων εἰκρίνον ἐμὲ μαρτυροῦν

πολλῶν ἐπών multos annos gratia

ἢ πού ῥα gewiss wohl also wirst du mit Leichtigkeit antworten

ἢ πού = ὅπως πού wohl. wohl

ut carant verba leni inmissione

leni interrogat. cūq. respondēt ene Pol. affirmat.  
nemo dub. q.

Pote esse interrogat. iuxta. qui prius vult partes agere  
nemo nō videt - cf. Prot. 448 c; 462 b; 469 b.

De ipso satis dirigit. in prohem.



p. 448 a 19f. ἔμοῦ

Gorg. 7.

person. person. ē necessat. quoniam personē iud. Poly met  
Gorgiae substituitur =

πείραν λαμβάνειν pēgite ē gened. tū vai tū pers:

Protag. 342 a: εἰ δέλω σοι εἰπεῖν, εἰ βούλῃ λαβεῖν μου  
πείραν ὅπως εἴω ... περὶ ἑπῶν.

348 a: πείραν ἀλλήλων λαμβάνοντες καὶ διδόντες  
(Legg. I. 650 b)

Theag. 129 d: πείραν δ' ἔξεστι νυνὶ λαβεῖν τοῦ θεοῦ  
εἰ ἄρα τι λέγεις

Γοργίας μὲν = est restrict. restringens ē affinis. quae  
respondet Latini. quidē, nostro προσηγορίᾳ, etiamsi non res.  
δέ - καὶ restrictio facile subauditur. Ita saepius. apud

Plat = Theaet. 228 b: ὥς μὲν εἰώ οἶμαι

Gorg. 460 a: ἀλλ' εἰώ μὲν ... οἶμαι.

465 d: εἰ μὲν οὖν εἰώ φημι εἴην ἐκδορεμένην  
εἶναι, ἀκῆκοας

Doket etiā corroborari aliter altero μὲν, v. γὰρ, v.  
γὰρ δὲ, μὲν γὰρ οὖν

bruto 43 d. οὐ τοι δὲ  
ἀρετῆς, ἀλλὰ δόξης  
μὲν ποτ' ἔξει εὐφροσύνη  
etc. (sc. τὸ πλεονέκτημα)

Resp. III. 421 a: εἰ μὲν οὖν ἡμεῖς μὲν φιλοκαίᾳ ὡς  
ἀληθῶς ποιοῦμεν =

ita ut primitiv. μὲν v. nō conservet aliq. m<sup>o</sup>

### καὶ ἀπολογεύσιν

Kai indicat causā ex causis, propter quas Solon convenire  
censet, + itaq. Gorg. mandat facult. respond.

Nos polonice vertere possumus: Pominauy imie wygled,  
wtedy. motis Gorg. uszczegoln.



448. α. ἀπειρηκέναι μοι Σόκραϊ - ἀπαγορεύω τυλ. praes. et impf. u  
 λεγμ. pica: imo vray biōn. uς 2 ἀπειπείν - ἀπερῶ, ἀπείρηκα  
 ale u Plat. Theaet. 200 d εον. ἀπηγύρευσθα (ταβί. u Luc.  
 κτὼν. ma i pf. ἀπηγύρευσκα) = οδμασσι: 1) zabronic' - 2) mī  
 cum inf. albo auc. cum inf. - vrad. ὅπως μὴ εἰ λογ. v. Opt.  
 (Plat. 1 - tabi. - u 1 Avst. =

2) = οδρεῖ' - εἰνὶ τὴν δρεασιάν (Plat. Arat. 35)

3) μωδίζκωται, uγνec uς (Plat. Portenō.)

4) οδμόνι' (iñtr.) = ucyoς uς 3wb. uς mīer' uς 1wb

+ ὡς καὶ δὲ ἀπὸ τῶν  
 πολέμων ἀπαγορεύοντες Menex. p. 245 b. γήεα Xen. Hipparch. I, 22.  
 Resp. II. 368 c: ἀπαγο-

εύειν καὶ μὴ βοηθεῖν c) πρὸς τι u ucyoς uς 1wb. uς 1wb. uς 1wb. Plat.

δ) ἀπαγορεύω ποιών τι - μωδίζκω uς iñtr.

deficio = versages οὔτε λέγων οὔτε ἀκούων ἀπαγορεύω - Xen. cyn. I. 16.  
 brak ni uś, uς ἀπείρηκα

Resp. VII. 568 c: ἀπα- ἀπαγορεύω δεινός, δειραίνων - Xen. Isotr.

γορεύει αὐτῶν ἢ e) ἀπαγορεύω ὑπό τινος - Xen. An. I. 8, 3.  
 τιμὴ -

Theaet. 200 d: ἄνθρωποι τὰ ἀπαγορεύοντα = ucyoς uς 1wb, ucyoς uς 1wb - ucyoς uς 1wb  
 μὴ εἶς ἀπαγορεύει Xen. Cyr. II. 2. 53.

448. a Γαργίας μὲν γὰρ εἶπε. Τίς γοι μὲν καὶ νῆστος δέ;

p. 448 b. τί δὲ πούτι

Vulgo subintell.: διαφύρεσι = οὐ κατὰ τὴν γαργίαν?

cf. p. 497 e ἀλλὰ τί τοῦτο; - οὐδέν· ἀλλ' ἀποκρίναι.

Protag. 310 d: τί οὖν σοι... τοῦτο;

ibid. 321 c: plene formule: ἀλλὰ τί τοῦτο διαφύρεσι;

sed re vere subauditur totū: τίς δὲ τίς καὶ τίς τὸ δὲ, ποῦ δὲ;

ut in τί μὲν; τί οὖν δὲ (Gorg. 515 e - ubi respondit: οὐδέν)

ἴδαν σοι γὰρ ἱκανῶς

ut Meno. 75 b: ἱκανῶς σοι ἢ ἄλλως πᾶς (γὰρ οὐκ;

Πλάτων γὰρ δ: ἱκανῶς σοι, τίς γὰρ, ἢ οὐ.

Resp. IV. 435 d: ἴμοι - ἱκανῶς ἀνὴρ σῆσι

ἔπειτα δ' ἀδελφὸς αὐτοῦ Θεόδωρος = τὸννο de eo p. 458 b

Alig. ejus nominis Selymbria oriundus, Schol.: οὗτος οὐχ ὁ Σελυμβρινός ἐστιν Θεόδωρος, ἀλλ' ὁ Λεοντίνος, Γαργίου ἀδελφός



p. 448 b sq. τίνα δὲ v. τί δὲ δῶρον etc.

Gorg. 9

vulg. τίνα hab. optimi vrd. Clark. <sup>vel</sup> Oron. s. Boileau.

(= B) et Venet. = T; qm. conservavit Stallb.

sed Schenck mutavit in τί δὲ, qm. videtur legisse  
in suo vrd. Olympior. - plin. conjicit Buttm. probat.

Heindorf - recenti sunt Lapppe - Deusche - Cron =  
Stallb. defend. vulg. : quavis pro correctio. ~~et~~ etiam  
ex quae seqq. - suffrag. : ferant, vid. οὐχ ὅτι ἐκείνους  
ἀνέγ. obit. : subseq. : τίνα δὲ δῶρον etc. non ita  
maior. : concord. cū seqq. δῶρον =

formula καὶ δὲ v. ὀνομαζέσιν τίνα τι - aliquo nomine  
aliquo appellare v. Thaedr. 105 e. Symp. 212 e Thaedr. 238 a -  
"quemque ipse recte appellarems ? nomen eo nomine  
dicemus quo illa

Aristophontis mentione facit Plin. H. N. XXXV. 11 ubi contend.  
agunt de duobus huius nominis pictoribus = qui hic vocantur,  
Polygnote filius aut ipse pingendi arte instituisse dicitur  
(Suid. v. v. Πολύγνωτος - de huius operibus multa Plin. XXXIII et XXXV

Bonum quod. Kunstler  
v. 14 sq.

Böttiger, Archaeologiae  
der Malerei

p. 448 c.  $\sigma'$   $\sigma\epsilon\iota$  (ω γράφον

ἡ Ὀ. Χαλερῶν, πολλὰί τέχναι 57.

Vid. Fla. citat. verba ex Tob. scripto alig. demumst. cf.  
 ubi l: ἐν τῷ συγγράμματι ὁ ἐνὶ σταυρῷ ἀνέγνων -  
 ubi leges: definit: artem rhetor. esse ἐπιστάτην ἐν α. -  
 71.

Idem confir. Aristot. Metaph. A. p. 987 a 3: ἡ μὲν οὖν ἀληθεύ-  
εία ἐξήχην ἐστίησεν, ὡς πρὸς Πῦλος, οὐδὲν δέχων, ἡ δ' ἀντιεία  
ἐξήχην

Lyriar. - chol. ad Hervey. 15. 44 W. (Spengel Conchyliol. p. 87): Πῶλος ὁ Γαργίου μαθητὴς ἐν ὅῃ τέχῃ ἐθεὶν· πολλὰ δὲ τέχνας --- εὐρησέναι.

Τολι τέρην ενδ. habuisse agnovit. Kitul. περί λείψεως.  
cf. Lind. sub. v.

Ο ποιν. ισχυρ. πτωχ. Πολεμ. νητ. 267 ε  
 μουσεία λόγων, ιατρ. Σοκρ. γραμ. 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000



p. 448 v. 199.

ad verba, quae ~~praest.~~ Pol. cf. Agath: εὐχὴν εὐχὴν εὐχὴν  
καὶ εὐχὴν εὐχὴν = Neutr. Imp. praes. fmg. inveni 6 et 8 =  
qui Agath. etia' facit int. Gorg. 220p. cf. etia' versu quos  
parod. Aristoph. u. Euclesiaz.

διὼν pro βίος, qu. volent est. pro. orat. inquit, H. Rat. in Sim. scipio adhib.  
Olympiod. ad loc: καὶ γὰρ καὶ τὸ ἀληθὲς ἐνδοεικῶς  
περὶ ἡμετέρας τῶν λόγων, γενόμενος παρὶστος ἐς καὶ ὁμοκαταλήκτους  
ad loc. ut verba Simonid. poet.  
Appian. tam in Legg. III. 707 c.  
Halsdon ~~pro~~ διὼν διὰ τὸν λόγον

p. 448 d. παρασκευάσθαι εἰς λόγους

οὐκ, εἰ δὲ αὐτῷ γε σοὶ etc.

Ficing: si tu, Gorgia, respondere mihi velles, a te ipso  
libentit' quere're, quae a Polo.

δήλος γὰρ μοι Πῶλος οὗτος ἐστὶν εἶναι.

i. g. δῆλόν μοι ἐστὶν, ὅτι Πῶλος = potuit etiam sonare:

δῆλος γὰρ μοι Πῶλος ἐστὶ μαθηματικῶς sed nec illa  
ratio infrequens. καὶ seu latius patet quia opinant. plenq.

gorq. p. 449 b. εἰδὼν μὲν, ὡς ἔωκ. εἶναι τῶν ἀποκρίσεων  
ἀναγκαῖαι διὰ μαθεῖν τοὺς λόγους ποιεῖσθαι ἢ ἀναγκαῖον  
εἶναι εἶναι εἶναι etc.

Soph. 242 b: τῶν οὗτων ἀναγκαῖον εἶναι ἡμῶν  
εἰδέναι

Legg. I. 643 c: τῶν μαθημάτων, ὅσα ἀναγκαῖα περ-  
μα μαθεῖν, μαθεῖν.

Soph. H. 634: κερῖσθαι γὰρ Ἄϊδα κέρων δ' οὐδὲν μάταιον  
= κερῖσθαι ἐστὶ τὸν μάταιον νοσοῦντα Ἄϊδα κέρων.

τὴν καλουμένην ἐγροσικὴν ut cum vulgo appell. quædam  
qui uariant quid uerum sit

unde 449 a alibi extitit: ἐγροσικῆς ἐξουσίας.

p. 448. δ. παρεσκευάσθαι - βιβλ. obj. - Dem. - Bron

= *παρεσκευάσθαι* ημῶν. *ἐκείνου* - *ἐν* *τῇ* *πλοῖα*  
*τοῦτω* *ὅπως* *ἐκπορεύη* *τὰ* *ἐμμελῆ*  
Πλάτ. Περ. I. p. 341 e. *ἐπὶ* *τοῦτω* *παρεσκευάσθαι*  
*ἢ* *ἐν* *τῇ* *πλοῖα*, *ὅπως* *ἐκπορεύη* *τοῦ* *ἢ* *ἐκπορεύη* - *ἐν* *ποταμῷ* *οὕτως*

οὕτως. *τοῦ* *πλοῖα*. Gorg. p. 503 a (1st. 156) p. 570. δ. (1st. 175)

*ἐν* *ἐκπορεύη*, *ἐκπορεύη*, *ἐκπορεύη* *ἐπὶ* *Πλάτ. Περ.*

ἀποκρίνεται *ἐπὶ* *π.ρ. δὲ* *ὡς* *πρὸς* *τὸ* *ἀποκρίνεται* *ἐπὶ* *π.ρ. δὲ* *ὡς* *πρὸς* *τὸ* *ἀποκρίνεται*

inf. pass. ἀποκρίνεται *ἐπὶ* *π.ρ. δὲ* *ὡς* *πρὸς* *τὸ* *ἀποκρίνεται* *ἐπὶ* *π.ρ. δὲ* *ὡς* *πρὸς* *τὸ* *ἀποκρίνεται*

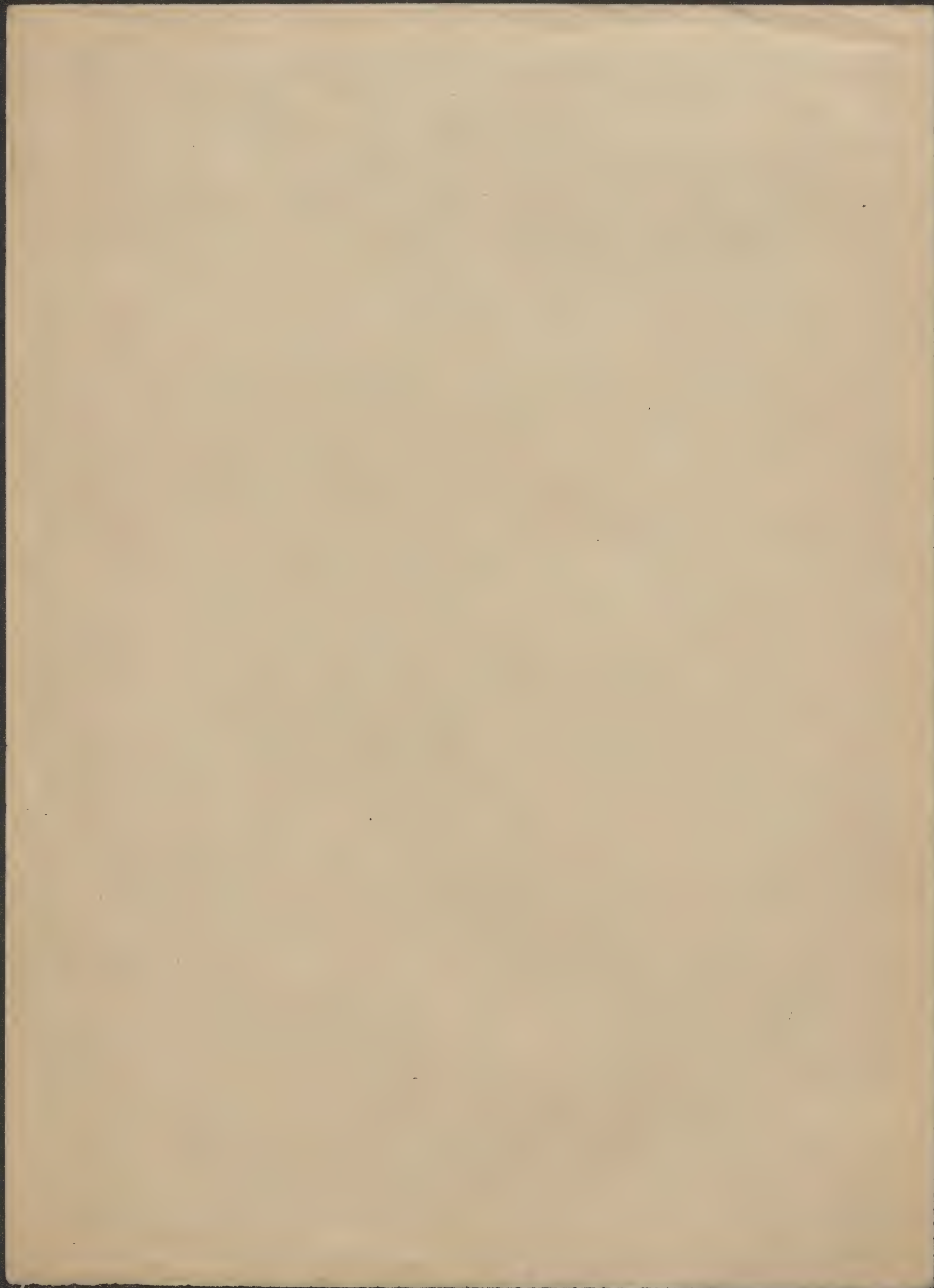
*ἐπὶ* *π.ρ. δὲ* *ὡς* *πρὸς* *τὸ* *ἀποκρίνεται* *ἐπὶ* *π.ρ. δὲ* *ὡς* *πρὸς* *τὸ* *ἀποκρίνεται*

*ἐπὶ* *π.ρ. δὲ* *ὡς* *πρὸς* *τὸ* *ἀποκρίνεται* *ἐπὶ* *π.ρ. δὲ* *ὡς* *πρὸς* *τὸ* *ἀποκρίνεται*

*ἐπὶ* *π.ρ. δὲ* *ὡς* *πρὸς* *τὸ* *ἀποκρίνεται* *ἐπὶ* *π.ρ. δὲ* *ὡς* *πρὸς* *τὸ* *ἀποκρίνεται*

Gorg. p. 453. δ.





p. 248 e μελετῶντες

36

Gorg II

verb. μελετῶν μὴ ἐπὶ τῷ νοήματι. αὐτὸ μὴ: Phaedo 67e  
οἱ δὲ ὡς φιλοσοφούντες ἀποδιδέσκειν μελετῶντες

Περ. η. 50c δ μελετῶντας - τιθέντας

cf. proet. φασε hcl. Krüger 9 Synt. §. 55. 3 r. 11, de infir. - μὴ  
verba docendi, dicendi, volendi, assueficendi, assueficienti ex gr. διδάσκων, <sup>δ</sup> παρδύσκων, <sup>δ</sup> παρδύσκων aliter  
ἢ διδάσκειν ex proet. patet, inuol. esse correctionem. citat. Plat. Phaed.

Hirschigii: τὸ διὰ. καὶ τὸ δεῖν ἐν γὰρ. codd. B T

διδάσκειν ἡμεῖς. τὸ μελετῶντες ἀρσ φιλοσοφ. propriae artificis  
οὐκ ἐστίν. -

καὶ οὕτως δὲοι relativa μὴ interrogat. in cod. verbor. ambigunt  
scilicet informativum -

Crito 122

p. 448 e 29f.

ὥσπερ τὰ ἐμπεσόντων est argumentum paululum. Inrig, tamē  
nō infrey: ap. Plat.

Περ. III. 413 d: δύκοῦν καὶ αἰέτου εἶδους τοῦ τῆς  
χοητείας ἀμύλλαν ποιητοῦ καὶ θεαίου· ὥσπερ τοὺς  
πῶλους γὰρ τοὺς φόβους τε καὶ δουρίλους ἄγοντες  
σκοποῦσθαι εἰ φόβουσι, οὕτω νέους ὄντας εἰς δειμάδα  
τε κωμωδίου.

Id. VI. 497 b. VII. 557 c. Polit. 296 e Legg. 659 e  
Meno. 70 e. Theaet. 172 d Alcib. I 108 d.

Cf. Stalab. ad Theod. p. 33 29f.

ὑποτίθενται - videli. ὑποτίθενται ut proponendo ὁ διδάσ-  
ταυς μηχανοεργεῖται. ἢ suggerere eorum aliquē remedium ad ali-  
quid providere et quomodo ὑποτιθέναι ἢ ὑποβάλλειν εἰ  
quid respondet. id.

Theaet. 179 d: τῷ σοφί, ὡς φίλος Θεόδωρος, μάλλον  
σκεπτικὸν εἶ, ἀρχῆς, ὥσπερ ἀπὸ ὑποτίθενται



π. 449 a: καὶ νῦν οὕτως εἰπὲς

Jorg. 12

non oportet. proposit. subseq. inip. a. οὕτως, ex. pō ep' a. testis  
v. quinto locu poni

Resp. I. 354 b: <sup>2λλ'</sup> ὥσπερ οἱ λῆγναι - καὶ ἔγωγ' οὐκ ὀκνῶ  
οὕτω ...

Limitat. Phaed. 61 a: ὥσπερ οἱ οὐκ ἀέουσι διακρί-  
λενόμενοι, καὶ ἔμοι' οὕτω. εὐ' ἐνυπνίου

Phaedr. 230 d: ὥσπερ γὰρ οἱ τὰ πεινόντα δεινότερα  
- καὶ πῶς προσέχοντες ἄνθρωποι, εὐ' ἔμοι' λόγους  
οὕτω προστίθω

εἰς ἡ τέχνη

τίνα σ' ἔχει καλῶν cf. 448 c.

ἀγαθόν p. egregiu' certe - quibz. virtut. not. festo Jorg.  
formula Hom. ioleissis

οἱ γὰρ εὐχόμενοι εἶναι Hom. Il. vii. 241 ubi gl'at ad Diomed: ἐδούκην τοῖς γένεσθαι  
εἶναι καὶ ἀγαθός, εὐχόμενοι εἶναι -

εἰ δὴ jèzli kedy

" Wiec retorem treba co narywai? - Tcheerz mmo braglym  
zapewne naryw. retorem, skoro jwi tem rz chlubis " jak Kom. powie.

10449 b : ἀλλὰ καὶ ἄλλοι

cf. Meno p. 70 b.

τὸ δὲ μῆκος τῶν λόγων

Non rect. explic. Deutsche - bron =

Quāq. sophistae, prout desiderab. aud. H? & μακρολογίαν

s. βραχυλογίαν permittel: ut totum indulget, diffusioni elaps.  
ut verbor. abundantia occultarent fallacias sententiar.

cf. Phaedr. 267 b ubi Socr. Tisian et Gorgias dixit in-  
venisse συντομίαν τῶν λόγων καὶ ἄπειρα μῆλην περὶ πάντων

d: ead. re conquisitur in Protag.

Protag: 334 e: ἀκρόα γούν... οἱ δὲ οἷός τ' εἰ καὶ ἀπὸς τ'

τῆς ἄλλης διδάξαι περὶ τῶν  
αὐτῶν καὶ μακρὰ λέγειν, ἅν  
κούνη, οὕτως, ὥστε τὸν λόγον  
μηδὲ ποτε ἐκτελεῖν, καὶ αὐ  
βραχέα οὕτως, ὥστε μηδὲν αὐ  
τοῦ ἐν βραχυτέροις εἶπεν.

Simile quid facere incipit  
Socrg, unde Socr: οἷόν καὶ  
Πάρος ἡξεῖτο

Eidōdes na inny raz sechow.

Gorg. 13

211 ὅτι ἐπεὶ ἔστιν. Noualli interpret. idē ferent. qu. verbo  
haec statim pō interrogatiōe nūc adderet Socr. quāquā nihil  
promiserat Gorg. arbitrati sunt ~~ex~~ exordisse vāi v. alia affiduct.  
qua respondisset Gorg. interrog. Socr.

Schwarz quid. lacuna indicat. putatus respons. aff. v. Grg. ex-  
ordisse, et si vob. optin. nulla est, vāi vero gr. leg. in vob.  
Vindobon. quod. mensi receptioni debetur =  
Scilicet etia lacuna indicat: no approb. edit. ejus Gercke (q.  
Weidn.)

Stallb: Routh enim senty ~~delibit~~ ex oratione sine ullig  
responsi interjectioni bene procedere - ne etia Grg. nond. res-  
pond. km. Socr. quoniam en pueris mis satisfactum sumit,  
homine in imissione quēdam admoerere pō, ne fide fallat  
Simili. Gercke -

Deutsche-Loz nulla lacuna admitt. ὅτι vero prob. refert  
posse ad p. 448 a ubi Grg. debet. se responsiv. esse theoreti-  
cane ex subeq. apper. Grg. nihil certi promississe. -



Je <sup>quomodo</sup> nihil existisse putaret Aristig, haecit in verb. <sup>ἐπεχρησ</sup> ἐπεχρησ<sup>ει</sup> et corr. in <sup>ἐπεχρησ</sup> ἐπεχρησ<sup>ει</sup> - Morstest veni <sup>ἐπεχρησ</sup> ἐπεχρησ<sup>ει</sup>

Coat. optimi BT <sup>ἐπεχρησ</sup> ἐπεχρησ<sup>ει</sup> - secundo man. 6 corr.  
<sup>ἐπεχρησ</sup> ἐπεχρησ<sup>ει</sup> v. recepit Schanz =

Stemm: Source infidens. Jorg. serventis no jē satisfacere

ἐπὶν μὲν oratio patet: ut entee Poli =

p. 449 c. ἐπεχρησ ... ποσειδων

ἐπεχρησ<sup>ει</sup> in inf. ut δίκαιος -

cf. Kühner, Gram. § 55, 3 ubi agit de inf. tanq. subj. et obj.

a. f. <sup>inf.</sup> : adjunct. apposit. indic. actios. propter quā subiecto  
praedictae substantivae - ubi Lat. supin. in se ponunt - uerō

poning verb. imper: uē moine, tnebe, ject. Koniq. v. poning

adj: cū inf. praeced. do : tnebe de pueby. Koniq. de ...

ἡ δὲ ἀρχή χαρὸς εἶπεν εὖελθειν

c. f. Kühn. notr. exempla =

Kühn. <sup>δ. 55. 3</sup> ἐπὶ - etia δίκαιος, ἐπεχρησ<sup>ει</sup>, ἐπεχρησ<sup>ει</sup>, ἐπὶ δὲ εἶπεν



ἰκνοῦσθαι inf. aor. hic signif. praeter. = signif. veru praes.  
p. 447 b: συνειδυῖν ἰκνοῦσθαι =  
Krieg. § 33, 6, 9.

ἐντοεικνῆς γὰρ

γὰρ refert. ad interrog. v. potius exhort. ad interrog.  
ἐπεὶ δ' ἴ, ita ut ratio. reced. subseq. interrog.  
poter. etia poni οὐκ etc.

p. 449 d ἡ περὶ αὐτ' design. object. circa q. versatur ars, in  
quæst. est actio et motus quidam

Olim disput. ubi αὐτ' cu αὐτ' concord. enet - cf. Stallb. ad l.

ὡς ἐπὶ ἑταρ - formulae jurandi ep. Plat. Schanz. colleg.  
in Nov. comment. pleton. p. 18 791.

invocatio Herce hic aliq. solenne praesef. nō qut. invocare  
carens. -



semu epexegetico: κηγ. §. 65-1, 3

πάντο γὰρ... ἐπισιτικῶς ἐγ- ἐκτανῶς

ἐπισιτικῶς = ἐξήνης, ut supra dix: ἐκτανῶς... ἐπισιτικῶς  
ἐξήνης =

p. 449 e πίονος οὐτόντος

οὐτόντος: πῶς εἶσιν οὐτόντος, περὶ οὗτος ἐστίν;

Limitat. p. 450 a: ἡ ἰατρικὴ... περὶ λόγους ἐστίν. — Ναι. Τότε  
γε περὶ τὰ νοσήματα.

ab eba alteri περὶ suppl. est.

Cf. Meno. p. 80 c: γινώσκω οὐ δύναμαι εἰπεῖν. [Cf. 80 a: ὁμοιωτάτος εἶναι  
— τίνος δὲ ὁ δῶς, τ

Sym. 202 b ὁμολογῶνταί γε παρὰ πάντων μέγας θεὸς εἶναι. —  
Τῶν μὴ εἰδόντων, ἔφη, πάντων λέγεις, ἢ καὶ τῶν εἰδόντων; —  
Εὐρηπάντων μὲν οὖν. —

[Cf. 80 a: ὁμοιωτάτος εἶναι  
τοῦ τοῦ εἶδος καὶ ἑτέρου  
ἐπὶ τῇ πλατείᾳ νάεκη ἐπὶ  
δαλατείᾳ.]



p. 450 a οὕτως ἔχουσιν ἑκάστη κολ.

Quae seqr. ἀσυνδέτως ἀδύνατον, quia explicat ea, quae praeced.

Symp. 218 c: ἐγὼ δὲ οὕτως ἔχω πᾶν ἀνόητον ἡφίσταται  
εἶναι σοί μὴ οὐ καὶ τοῦτο χρεῖσθαι -

Apol. 28 e: ἡ καὶ περὶ ἑπτασὺν ὅτω σοι δοκεῖ ἔχσιν,  
οἷ μὲν βελτίους ποιοῦντας αὐτοὺς κολ.

Gorg. 16.

Gorg. 459 b: ὡσαύτως ἔχει ὁ ἕτερος καὶ ἡ ἑτεροκλή.

αὐτὰ μὲν τὰ πρᾶγματα οὐδὲν εἰς αὐτὰν εἰσέναι ὅπως ἔχσιν κολ.

Cf. Krüger Grgen. §. 59. 1, 5.

450 b. ἡ τέχνη: ut oblique artium. ut praedicat. et  
refert. ad genet.

Cf. Krüg. §. 50. 2, 4.

ταύτην ἑτεροκλήν καλεῖς ἢ ἂν ἡ περὶ λόγους

ταύτην ut obiect: q. vocatur - ipse defici. modo inverte expresso,



τῶν μὲν ἄλλων τεχνῶν inconsiderate affirm. cfr p. 450 d  
 ἔστι δὲ γὰρ τῶν τεχνῶν etc. ubi Lov. melius divid.  
 ceteri in eas quae elaq. discere exercent possunt easque quae  
 nō possunt nisi oratione exhib. f. Gorgias vero nō nisi duobus  
 exemplis a Lov. propositis. (450 a) compulsiq. ē ad suā divi-  
 sionē nō satis fastid. etc.

περὶ χειρουργίας - vid. quae <sup>infra</sup> adnotabim. ad χειρουργίαν -

ὡς ἂν εἴπῃ sensu coercitivo restrictivo compar. cfr  
 πᾶσι δὲ ἔστιν etc.

male Atkins: *omnis*,  
 prorsus, reapse

signif: propemod. omnis  
 minime vero ut brevis dicitur (Findeisen) neq. cata. *ὡς*  
 minime videtur tunc etc. ut hab. *ἵκελ* =  
 sed *ἵκελ* etc.

Cf. d: καὶ ἔργον ὡς εἴπῃ εἴπῃ ἢ οὐδένος προσδιδόντα  
 ἢ βραχέος πᾶν =

cfr. 456 d: ὅτι ὡς εἴπῃ εἴπῃ ἀπὸ δὲ etc. =

Gorg. 17.

[π. 450 d: διὰ δὲ λόγους πάντας πειθαίνομεν καὶ ἔργου ὡς  
ἐπὶ εἰπεῖν ἢ οὐδένος προσδρόνται ἢ βραχέος πάντοτε]

Thucod. 66 a: ἀπαλλαγὴς ὀφθαλμῶν τε καὶ ὠτῶν καὶ ὡς  
ἐπὶ εἰπεῖν, ἔξυπαντος τοῦ σώματος -

Apol. 17 a: καὶτοι ἀληθεῖς γε, ὡς ἐπὶ εἰπεῖν, οὐδὲν εἰρήν.

καὶτοι =

Cf. Kühn. § 55. 1, 2

ὡς εἰπεῖν, ὡς ὡς δὲ βεβ. Des ungefähren  
Benennung der Aussendung enthält. So  
steht ὡς (ἐπὶ εἰπεῖν) besonders häufig  
ἐν πᾶσι τοῖς ἀνδράσι μέλει = fast möchte man sagen, im Gegensatz zu genaueren Ausdruck (ἐκείνου λόγῳ).

Kühn. § 69, 63, 5 de conjunct. ὡς

aus dem bez. Des anscheinenden etw. sich die Bedtg. etwa,  
ungefähr, bei Zahlen u. in der Formeln ὡς ἐὰν πολλά, ὡς ἐπὶ τὸ ποῖον  
ziemlich mehrentheils

π. 450 c: οὐδὲν εἶναι τοιοῦτον χρεώσεσσι, ἀλλὰ πᾶσα  
ἢ πᾶσι καὶ ἢ κύρωσι διὰ λόγων εἶναι -  
häufig: ὡς συνεδόναι, συνε-  
τάμνω, ἀπλάως, ἐν ὅσῳ εἰπεῖν  
ὡς ἐν ὅσῳ ἀνδράσι εἰρηνοῖαι

Athod. Schol. χρεώσεσσι καὶ κύρωσι οὐκ εἰρηνοῖαι διὰ δὲ  
λέξεις τοσούτων ἐν χάριτι. Διονυσίου γὰρ ἦν.

vox χρεώσεσσι καὶ κύρωσι. αρ. Ath. κύρωσις εὐλογοῦ

αρ. Thucod. II. 103 = ἴσχυοις tam-ad l. negat habet loutisares vere  
sicut esse -

sub e. ponit. τὸ κύρωσις ἀνδράσι γε. etia. verisim. c.

Magis unitent. κύρωσις, κύρωσις π. 451 b c

Cf. etia. ἀκύρωσις βιβλ. 50 b ubi de iudiciis in civitate presentibus  
ἐν ἡ δὲ γινόμενα δίκαια μηδὲν ἰσχύουσιν, ἀλλ' ἐπὶ ὁδῶν

ἀκούει δὲ γινώσκων καὶ διαφθεύωντα.

Prot. 358 δ' ἡ δὲ μετρητικὴ ἀκούει μὲν ἀν' ἐπιτάγας  
τοῦτο τὸ πάντα ἅμα καὶ.

ἐπιτάγας. cādicat praesumptōe. Gorg.

ἄε' οὖν παντάνῃ Liedl: Nie wien ory dbr. porzmyś określe.  
jakiś ję daci chocę, ale odpowiadaj tylko, a dowie się ze  
same.

Stallb: nū igitur intelligo, qualē eā dicere velis?

i. e. nondū mibi videtur satis intelligere, qualē eā dicas.

Sunt ἄε' οὖν, scilicet ut pō nū - expect. responsion. negant.  
quāquā alias, imprim. ex οὖν etia responsion. affirm. expect.

ἄε' οὖν utit. fide optimor. codt - v. Lhwy - unde in  
prij. ἀλλ' οὐ

Neg. bene intell. Ast, ita interpretatq: sene intelligo, qualē  
velis ipse dicere. Pechb. n. ἄε' οὖν extra interrogatōem.  
positū esse. q. sp. pect. tolerari pō, nō ita ap. prius orationē.

negat. Neg. voluisset addere Suv: τὰς δὲ εἰσὶν αἰσθησάμεναι



qua forma - exprimitur subitè rei condit.

Gorg 18

Cf. Eutyphr. 10 a (καπνέον· αἶμα μέντοι ἔχουσιν οὐδὲν  
νυνὶ καλῶς λέγουσιν). - Σω: τάχ' ὦ γὰρ δέ, βέλτερόν εἰδόμενα

Soph. 24 f d. πῶς οὐδὲν δὲ; λέγει, καὶ τάχα εἰδόμενα

Mu. 314 c. τάχα δέ' ἄριστον εἰδόμενα

p 450 c: τάχα = statim. mox - male Liedtke: "na pewno"

quæ usq. variat ē in prose orat.

Gram. ap. Beek. Anecd. II-309: τάχα παρὰ τοῖς  
ποιηταῖς ἀπὸ τοῦ ταχέως· παρὰ δέ τοις ἐγέρτοις ἐὰν πολλὰ  
ἐνδείκται ἀπὸ τοῦ ἰσως κείμενον

Quo sensu intell. nostrum loci Coraes, sed male - maxime  
quæ p. τάχα etiam ἀντίκα Thucyd. - Eur. Heracled. 268:

παιώμενος δὲ τοῦτο γ' ἀντίκ' εἰδόμενος

Cf. 466 a: τί τάχα δέσσεις - "οὐδὲ ποτεν βελτίε" Liedt.

Male verbt Gallus: quoniam tu zerar vices

τῶν μὲν ἐργασίᾳ τὸ πολὺ εἶναι genet. τῶν μὲν pend. a τὸ πολὺ

"na pracę rzeczy" pro uciążliwym, częstym poleganiem  
Gron. a die Hauptsache

Schleiermacher a bei denen das meiste Thätigkeit ist

τὸ πολὺ magna, maxima parte

Prot. 315 τὸ μὲν πολὺ ξένος ἐρδίνοντο

Theaet. 163 a ἢ τὸ πολὺ ὁμοίους ἂν ὑμῖν αὐτοῖς φερωμένοι

Similit. ὡς τὸ πολὺ Soph. 223 b.

Polit. 307 c. Crat. 427a

πολλὰ multa valde cepe et di

Theaet. 59 d. Gorg. 482e 505 a  
ὡς τὰ πολλὰ.

τὸ τῆς τέχνης quae artis sunt

p. 450d περὶ δὲ

- cf. βρου ad l.

ὁ ἔχων - Knig. §. 64. 5, 4. §. 68. 1, 2

καλῶς ὑπολαμβάνεις cf- βρου ad l.

διὰ λόγου πᾶν περαίνουσι nicht. anst. vord.

institi. Coraës con: τὸ πᾶν vñeli. perici: grae leg.

457 c: οὐ καὶ εἰς λόγῳ κρεῖνται τὰ πάντα

457 b: καὶ αὐτῇ ὅτι τῶν λόγῳ τὸ πᾶν κρεσμένων

457 d: συγγάνει μὲν γὰρ δὴ ἡ ἐχευεική ὅσα τῶν λόγῳ

τὰ πάντα διακρεσμένων τε καὶ κρεσμένων τες.

at hñ in loci arthu. verte addictu gruia ad inperid. verpiciu

in quibz ead zent. ja proposi. ent. hic res propiu conueneru

et πᾶν περαίνουσι nicht. unigruoz perficiant

Gorg. 19



δύον ἢ ἀριθμητικὴ καὶ λογιστικὴ καὶ γεωμετρικὴ καὶ πρᾶξις  
καὶ ἄλλαι πολλαὶ τέχναι -

Stallb.: Selenit. Mith. ἡ γραμμὰ ἐν καθ. ὀφθαλμοῦ καὶ  
invenitur posse eam ex his nomina artibus carere -

cf. Rem. Vinger § 58.3,1.

ἀριθμητικὴ est scientia numerorum, λογιστικὴ ars computandi.  
v. calculandi.

Gorg. platon. ualei. do dialo. Dramaty.

Gorg.

Diog. Laert. III 50: λέγουσιν γὰρ αὐτῶν τοὺς μὲν δευ-  
ματικούς, τοὺς δὲ διηγηματικούς, τοὺς δὲ μικρούς.

Diog. Laert. III 50: ἀλλ' ἔκείνοι μὲν τεχνικῶς πολλοὺς ἢ  
φιλοσόφως εἶναι διαφραίναντων διαλόγων προσωνόμαζαν.

Teichmüller Liter. Fehden II. 309 sq. poleg. na pene-  
ustep. Theaet. ugniosko. ze Dramaty. za otakat. form.  
ronoj. stglisty. w Plat.

Dialo. zary. iis uprost, ber ustpr. i otby. iis nijek. poud wrytel  
widren - Gorg. mied wrytel. poud liq. zeln: i zebien. iis do  
olejzina, qdy Lox. nadhs. z Cherefonten

Ze wrytel. otb. iis w ster. jek miewat: p. 461 e  
moini Lox. do Tot. ze uary. do ster, qdy. uary. w gre. pene-  
wotus - πῶς: Αἰθήνας ἀφικέμενος αὐτῆς Ἑλλάδος πλείστη  
ἐστὶν ἐξουσία τοῦ λέγειν - μῦθος γὰρ μὲν οὐκ. iis w otaz.  
dramo: εἰ ἐγὼ εἶμι πόλει =

W jakim loke: otb. iis wrytel. Plat. nie uymien - ze w  
jakimś fenech iis otb. uym. z p. 447 e qdy. Kallikl. opow.  
ze Gorg. <sup>mu wrytel.</sup> kantei byt goton' uym. na kied. pufca. jakieb. zadat  
uym. w wematoz obczynch "των εἶδος ὄντων





Czas filozji. w Ktir. od. ię wzmo: osneur. Boeckh na v. 427  
ed. Gorg. bew. w Aten. jako przed 1000. mias. wryg. Leontyos  
Ze mu ed. ię Zeller (imigat kard ze in. rok. ię oiszed:

Gorg.

Jahn przed 420, Munk 420, Gron 420-413, Schleierm. 405  
tak samo Ast, Stahlb. K. Fr. Herr.

Deusche nie przym. zad. ces; Huit rok. go niekreto.  
i to wystep. De unist. anachro:

Juz w starozyt. podwoer. Kst. tak. anachro: wotcin. Teopomp.  
a ze jęgo przym. i zney koryst Athen Demos. V. 217 D

Niektó. zę zaię:

1° Gorg. przym. do Aten w 427/6 = Diod. XII. 53 + cf. Thuc. III. 86  
o przelst. chci' Gorg. niezymienio = on drugi raz byd w Aten. nie  
winy - chci' Sokr. nieyd. mógł pence' go - a ję. mógł go zna' Plat.

2° Perikl. + 429 = wymien: tak: εὐν νεωστὶ ἐστράτευκός  
to wyd. ię z v. 427 = ale

3° Demos, zę Pyritampe p. 487 D wymie. jako Koch. Kallikl.,  
ale ten u Arystoph. Vesp. 97 zę wystep. jako utodzien. o Koro.  
unist. midio: Ody byt' przedstaw. w v. 423 =

4) Alzab. <sup>oko.</sup> w. 450 jest Koch. Sokr. 487 D. Wedl. Xen. Mem.  
I. 1-24 Koro. Koro. w. 450, ydy Alzab. przym. do ję. publ. - unist. 450.

Koto 420 przed Chr. (Thuc. V. 43 | Lukr. 591 a zapew.  
jenn zmiesz. fałsz. popólit. ale utracił on testy ludu w r. 415  
gdz Agamemnon. iś miew. przeg. Ktem. = drugi raz ufrat. Tek. 407  
ale o tym wypad. Lukr. niedzieli =

5) Nizzeu + 413

6) Argostov. + 406 po bit. przy Arginn. wypraw. na  
insz. zar. z. dm. Perikl: 472 a = wypraw. jako zyp. =

7) Anhelos: wstap. na tyn opowiadz. 471 a i rest. o ten  
wmiem. 472 d 479 525 a etc

raz o ten mowa jako o rezy meden. wypraw. = 470 d.  
ἐχθρὸς καὶ πλεῖν = Ale Arch: dobit. iś anton w r. 413  
bo w 414 Perdykthes jenn. bier. iś iś. w woj. Kora. iś  
o Amphipolis = Thuc. VII. 9 =

8) Cyton. Eur. Antyopa = 484 e 486 b 493 e  
ale przedkaw. byle 406 = schol. w Arist. Raa. 35 =

9) Lukr. mowi o. 473 e o rezy. niezgrabno - okrazu.  
przy glonow. gdz byt atak. radz 500 = jego podaj. ated.  
ἐκπελάσους - a on byt przedkaw. = 3<sup>ta</sup> raz ἐκπελάσους  
= mowi o tym fakcie: ktory raz. w 406, jako odbyt. πέρους  
i. 24. przed. roku = mowi. b. to wiaz. o wzmian: mowi. iś t

+ Xen. Hell. III. 2. 7 =  
wtedy moz. schodz. pod  
r. 405 = ale rewn. iś  
to wyden. zar. Kt.  
Pomij. iśe dobiej.  
aneshro.

Gorg. jed. z wielk. refert. w. w Leontini.

206. Blass di att. Bereds. - p. 47 sq (2<sup>nd</sup>)

Ur. poněkud. 500-400 - hoi' dcer. už vřcho. přetáhá Luv.

2. Двух-из-трех стено: мит. повб. 109 лет, 207 см.

Frei : Zeller uarnov. zyl. vj - od 483-375, Diels 487-379

Wpływ ci /  
Musimy / w ustalec. jego chrono. lig. i z fakt. że 427 przyb.  
l. 2t

do Aten na wiele powstało. Był wtedy jasi podobny, wie: i takim  
jest w Dial. plot; ale nie był zgrabny:

<sup>2</sup> Taur. VI. 17. 8 - nep. enaleris - u węż. - Arch. Hg. XXV -  
przedruk. u Blasse:

Χαρμαντίδου Γεργίας Λεοντίδου

Τὴν μὲν ἀσκληπείην Διὶ Κράτους τὴν Ποσειδῶντος ἔδωκεν,

ἐκ πάντων δ' αὐτῶν γίνεσθαι ἱπποκρίτης,

Ἐπὶ τοὺς ἀποστόλους δ' ἔτι πολὺς ὡς εἰκόνα ἐγὼ δ' ἀνέστηκα

διδόν, παρσίως καὶ φιλίας ἐνσκα

brat jego Herod. ros lek. wynies. z Pict. Georg. 448 b 456 6



Gorg. był uczn. Emped. Ktoś. Arystot. maeni być teni. - wtedy -  
ale przejdź. uż. tak. jego filoz. - Plet. (zł. i Meno) twierdzi że od  
niego. przekształca. w. ten. i. uż.

Blass 48

Zde. uż. że w. ten. - jego filoz. i pisał w tym dziele -  
pot. przekształca. do skraj. uż. lub uż.

πρὸς τοὺς μὴ οὐδὲν ἔχει πρὸς φάσεως

dwie skrajności: jedno w Aryst. (zł.) de Melisso, Xenoph. Gorg. c. 5 et 6  
drug. u. Text. Emp. ad. Matthe VII. 65 - to drug. skrajność. uż.

Jej. przekształca. filoz. - sprawied. uż. do braku uż.:

1° nie uż. jest 2° gdyb. uż. było, nie dało uż. poz.;

3° gdyb. było i uż. - poz. - uż. dało, nie uż. - b. tego uż. uż. uż.  
bronił być uż. na poz. Dialekt. eleat. Ktoś. uż. uż. uż.  
tak. Emped. a rezult. był taki, że uż. uż. uż. uż. uż.  
uż. uż. uż. uż.

Rozm. uż. ten od sof. u. p. od Protag. lub Prodi. uż. uż.  
uż. uż. Sof. - ten uż. - uż. uż. uż. uż. uż. uż. uż.



2 kyt Kevadk. mist us prothon. uwei, jek. o ty sen. nury  
moir. moir. kist. lat obuen. = Gorg. 449 c. Thaedr. 267 b  
jek moir. ts sen - nra nys. pshwz. i obnir. neganq

Cic. Brut. § 46 Arist: oryptes fuisse et paratas  
a Protagora rez illustriū disputationes quae nunc com-  
munes appellantur loci; qu. idem fuisse Gorgiā, cum  
singular rez laudes vituperationesq. conmixtas  
qu. iudicaret hor orationis esse maxime propriā re  
augere posse laudando vituperando affligere -  
Quint. III. 1.12.

Thaedr. 267 a Τριβίαν δὲ Γοργίαν τε ἐδάωσαν  
εὐδυν, οἱ πρὸ τῶν ἀληθῶν τὰ εἰκότα εἶδον ὡς  
τιμωτέα μᾶλλον, τὰ τε αὖθις ὀρθὰ καὶ  
τὰ μὲν ὀρθὰ φαινέσθαι ποιοῦσι διὰ τῶν  
λόγων, καὶ τὰ δὲ χαίως τὰ τε ἐναντία καὶ τῶν  
συντομίαν τε λόγων καὶ ἄλλια μὲν περὶ πάντων  
αὐτῶν -



Gorg. pis. prandpo. w uarce. attye. - Blass I. 56 prazim  
f. 41' omi = i upward piellki upy na proz. Oryzoi. pned uin pisa.  
w Ater. proza - dromiki, moi. de rep. lith. ale uaydan. mion. jalk  
Antyfont i Trarqa. za uero prazim. i d. prazby. Gorg. d. Ater a  
stajit uist. nie da uiz porow. ze staj. Gorg. tego uimo. kidevste  
uymaz. upy. opom. i ligu. uoiledow.

Dionys. Helicor. de Thucyd. 23 et apud Mex. Planud. Blass I. 57)  
uymaz: z pism jago a) techai: techai = ied. iagdar: tech:  
ludow. (polity.), uel prazym:

δικαινοῦς πρὸς ὅν ἀνὰ οὐ πρεσβύχον λόγους, συμ-  
ποεινοῦς δὲ ὁλίγους καὶ τοὶ καὶ τέχνας, οὗς δὲ ἀδελφούς  
ἐπιδεικνύουσιν =

Z techai. uymaz. peri kateon (o wiaiw. mionce) = peri  
sundeseos onomatowon - ed. Roessler p. 68 (Dionys. H. rhetor. p. 73)  
lip. 73) ale nie uiz uiz uiz uiz. o wiaiw. prazim.

Anst. de rhet. III. 18 p. 166 (p. 1419 b) cyty: jed. jago uiz techai.  
Tego techai prandpo. nie comie. ied. uiz. kow. len tyt. prazim.

Plat. uent. w Gorg. 462 b nie wspomina uiz, ale uiz. prazim  
Polaz = uiz to mze ztiom prazim.

Gorg.



Wymien. Arist. rhet. III. 14 p. 1415

ἐγκώμιον εἰς Ἡλίου - jakżeś mię... zbud. προσήμιον.

Blass (I. 62) puzym. z Arist. ibid. c. 17 p. 1418 a rob.  
wymien. o jakimś poście. lach. 21.

Niewątpli. co do treści. próba. Gory. wazet. Kier. pójmy.  
pauzery : - ale waz. Kier. wprawy. wie - pod wzgl. formy

Wedl. Arist. Rhet. III. 1 p. 1404 a + wito. Gory. pójmy. od.  
imped. ozdab. dykuzi poety. a kutekmi nie był. waz. ston poety.  
i figu. Kier. 21.

Tak waz. styl wprawy. poety. który na inny spos. wykazet.  
Tuzyd. c. 21. 22. 23. waz. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000. 1001. 1002. 1003. 1004. 1005. 1006. 1007. 1008. 1009. 1010. 1011. 1012. 1013. 1014. 1015. 1016. 1017. 1018. 1019. 1020. 1021. 1022. 1023. 1024. 1025. 1026. 1027. 1028. 1029. 1030. 1031. 1032. 1033. 1034. 1035. 1036. 1037. 1038. 1039. 1040. 1041. 1042. 1043. 1044. 1045. 1046. 1047. 1048. 1049. 1050. 1051. 1052. 1053. 1054. 1055. 1056. 1057. 1058. 1059. 1060. 1061. 1062. 1063. 1064. 1065. 1066. 1067. 1068. 1069. 1070. 1071. 1072. 1073. 1074. 1075. 1076. 1077. 1078. 1079. 1080. 1081. 1082. 1083. 1084. 1085. 1086. 1087. 1088. 1089. 1090. 1091. 1092. 1093. 1094. 1095. 1096. 1097. 1098. 1099. 1100. 1101. 1102. 1103. 1104. 1105. 1106. 1107. 1108. 1109. 1110. 1111. 1112. 1113. 1114. 1115. 1116. 1117. 1118. 1119. 1120. 1121. 1122. 1123. 1124. 1125. 1126. 1127. 1128. 1129. 1130. 1131. 1132. 1133. 1134. 1135. 1136. 1137. 1138. 1139. 1140. 1141. 1142. 1143. 1144. 1145. 1146. 1147. 1148. 1149. 1150. 1151. 1152. 1153. 1154. 1155. 1156. 1157. 1158. 1159. 1160. 1161. 1162. 1163. 1164. 1165. 1166. 1167. 1168. 1169. 1170. 1171. 1172. 1173. 1174. 1175. 1176. 1177. 1178. 1179. 1180. 1181. 1182. 1183. 1184. 1185. 1186. 1187. 1188. 1189. 1190. 1191. 1192. 1193. 1194. 1195. 1196. 1197. 1198. 1199. 1200. 1201. 1202. 1203. 1204. 1205. 1206. 1207. 1208. 1209. 1210. 1211. 1212. 1213. 1214. 1215. 1216. 1217. 1218. 1219. 1220. 1221. 1222. 1223. 1224. 1225. 1226. 1227. 1228. 1229. 1230. 1231. 1232. 1233. 1234. 1235. 1236. 1237. 1238. 1239. 1240. 1241. 1242. 1243. 1244. 1245. 1246. 1247. 1248. 1249. 1250. 1251. 1252. 1253. 1254. 1255. 1256. 1257. 1258. 1259. 1260. 1261. 1262. 1263. 1264. 1265. 1266. 1267. 1268. 1269. 1270. 1271. 1272. 1273. 1274. 1275. 1276. 1277. 1278. 1279. 1280. 1281. 1282. 1283. 1284. 1285. 1286. 1287. 1288. 1289. 1290. 1291. 1292. 1293. 1294. 1295. 1296. 1297. 1298. 1299. 1300. 1301. 1302. 1303. 1304. 1305. 1306. 1307. 1308. 1309. 1310. 1311. 1312. 1313. 1314. 1315. 1316. 1317. 1318. 1319. 1320. 1321. 1322. 1323. 1324. 1325. 1326. 1327. 1328. 1329. 1330. 1331. 1332. 1333. 1334. 1335. 1336. 1337. 1338. 1339. 1340. 1341. 1342. 1343. 1344. 1345. 1346. 1347. 1348. 1349. 1350. 1351. 1352. 1353. 1354. 1355. 1356. 1357. 1358. 1359. 1360. 1361. 1362. 1363. 1364. 1365. 1366. 1367. 1368. 1369. 1370. 1371. 1372. 1373. 1374. 1375. 1376. 1377. 1378. 1379. 1380. 1381. 1382. 1383. 1384. 1385. 1386. 1387. 1388. 1389. 1390. 1391. 1392. 1393. 1394. 1395. 1396. 1397. 1398. 1399. 1400. 1401. 1402. 1403. 1404. 1405. 1406. 1407. 1408. 1409. 1410. 1411. 1412. 1413. 1414. 1415. 1416. 1417. 1418. 1419. 1420. 1421. 1422. 1423. 1424. 1425. 1426. 1427. 1428. 1429. 1430. 1431. 1432. 1433. 1434. 1435. 1436. 1437. 1438. 1439. 1440. 1441. 1442. 1443. 1444. 1445. 1446. 1447. 1448. 1449. 1450. 1451. 1452. 1453. 1454. 1455. 1456. 1457. 1458. 1459. 1460. 1461. 1462. 1463. 1464. 1465. 1466. 1467. 1468. 1469. 1470. 1471. 1472. 1473. 1474. 1475. 1476. 1477. 1478. 1479. 1480. 1481. 1482. 1483. 1484. 1485. 1486. 1487. 1488. 1489. 1490. 1491. 1492. 1493. 1494. 1495. 1496. 1497. 1498. 1499. 1500. 1501. 1502. 1503. 1504. 1505. 1506. 1507. 1508. 1509. 1510. 1511. 1512. 1513. 1514. 1515. 1516. 1517. 1518. 1519. 1520. 1521. 1522. 1523. 1524. 1525. 1526. 1527. 1528. 1529. 1530. 1531. 1532. 1533. 1534. 1535. 1536. 1537. 1538. 1539. 1540. 1541. 1542. 1543. 1544. 1545. 1546. 1547. 1548. 1549. 1550. 1551. 1552. 1553. 1554. 1555. 1556. 1557. 1558. 1559. 1560. 1561. 1562. 1563. 1564. 1565. 1566. 1567. 1568. 1569. 1570. 1571. 1572. 1573. 1574. 1575. 1576. 1577. 1578. 1579. 1580. 1581. 1582. 1583. 1584. 1585. 1586. 1587. 1588. 1589. 1590. 1591. 1592. 1593. 1594. 1595. 1596. 1597. 1598. 1599. 1600. 1601. 1602. 1603. 1604. 1605. 1606. 1607. 1608. 1609. 1610. 1611. 1612. 1613. 1614. 1615. 1616. 1617. 1618. 1619. 1620. 1621. 1622. 1623. 1624. 1625. 1626. 1627. 1628. 1629. 1630. 1631. 1632. 1633. 1634. 1635. 1636. 1637. 1638. 1639. 1640. 1641. 1642. 1643. 1644. 1645. 1646. 1647. 1648. 1649. 1650. 1651. 1652. 1653. 1654. 1655. 1656. 1657. 1658. 1659. 1660. 1661. 1662. 1663. 1664. 1665. 1666. 1667. 1668. 1669. 1670. 1671. 1672. 1673. 1674. 1675. 1676. 1677. 1678. 1679. 1680. 1681. 1682. 1683. 1684. 1685. 1686. 1687. 1688. 1689. 1690. 1691. 1692. 1693. 1694. 1695. 1696. 1697. 1698. 1699. 1700. 1701. 1702. 1703. 1704. 1705. 1706. 1707. 1708. 1709. 1710. 1711. 1712. 1713. 1714. 1715. 1716. 1717. 1718. 1719. 1720. 1721. 1722. 1723. 1724. 1725. 1726. 1727. 1728. 1729. 1730. 1731. 1732. 1733. 1734. 1735. 1736. 1737. 1738. 1739. 1740. 1741. 1742. 1743. 1744. 1745. 1746. 1747. 1748. 1749. 1750. 1751. 1752. 1753. 1754. 1755. 1756. 1757. 1758. 1759. 1760. 1761. 1762. 1763. 1764. 1765. 1766. 1767. 1768. 1769. 1770. 1771. 1772. 1773. 1774. 1775. 1776. 1777. 1778. 1779. 1780. 1781. 1782. 1783. 1784. 1785. 1786. 1787. 1788. 1789. 1790. 1791. 1792. 1793. 1794. 1795. 1796. 1797. 1798. 1799. 1800. 1801. 1802. 1803. 1804. 1805. 1806. 1807. 1808. 1809. 1810. 1811. 1812. 1813. 1814. 1815. 1816. 1817. 1818. 1819. 1820. 1821. 1822. 1823. 1824. 1825. 1826. 1827. 1828. 1829. 1830. 1831. 1832. 1833. 1834. 1835. 1836. 1837. 1838. 1839. 1840. 1841. 1842. 1843. 1844. 1845. 1846. 1847. 1848. 1849. 1850. 1851. 1852. 1853. 1854. 1855. 1856. 1857. 1858. 1859. 1860. 1861. 1862. 1863. 1864. 1865. 1866. 1867. 1868. 1869. 1870. 1871. 1872. 1873. 1874. 1875. 1876. 1877. 1878. 1879. 1880. 1881. 1882. 1883. 1884. 1885. 1886. 1887. 1888. 1889. 1890. 1891. 1892. 1893. 1894. 1895. 1896. 1897. 1898. 1899. 1900. 1901. 1902. 1903. 1904. 1905. 1906. 1907. 1908. 1909. 1910. 1911. 1912. 1913. 1914. 1915. 1916. 1917. 1918. 1919. 1920. 1921. 1922. 1923. 1924. 1925. 1926. 1927. 1928. 1929. 1930. 1931. 1932. 1933. 1934. 1935. 1936. 1937. 1938. 1939. 1940. 1941. 1942. 1943. 1944. 1945. 1946. 1947. 1948. 1949. 1950. 1951. 1952. 1953. 1954. 1955. 1956. 1957. 1958. 1959. 1960. 1961. 1962. 1963. 1964. 1965. 1966. 1967. 1968. 1969. 1970. 1971. 1972. 1973. 1974. 1975. 1976. 1977. 1978. 1979. 1980. 1981. 1982. 1983. 1984. 1985. 1986. 1987. 1988. 1989. 1990. 1991. 1992. 1993. 1994. 1995. 1996. 1997. 1998. 1999. 2000. 2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008. 2009. 2010. 2011. 2012. 2013. 2014. 2015. 2016. 2017. 2018. 2019. 2020. 2021. 2022. 2023. 2024. 2025. 2026. 2027. 2028. 2029. 2030. 2031. 2032. 2033. 2034. 2035. 2036. 2037. 2038. 2039. 2040. 2041. 2042. 2043. 2044. 2045. 2046. 2047. 2048. 2049. 2050. 2051. 2052. 2053. 2054. 2055. 2056. 2057. 2058. 2059. 2060. 2061. 2062. 2063. 2064. 2065. 2066. 2067. 2068. 2069. 2070. 2071. 2072. 2073. 2074. 2075. 2076. 2077. 2078. 2079. 2080. 2081. 2082. 2083. 2084. 2085. 2086. 2087. 2088. 2089. 2090. 2091. 2092. 2093. 2094. 2095. 2096. 2097. 2098. 2099. 2100. 2101. 2102. 2103. 2104. 2105. 2106. 2107. 2108. 2109. 2110. 2111. 2112. 2113. 2114. 2115. 2116. 2117. 2118. 2119. 2120. 2121. 2122. 2123. 2124. 2125. 2126. 2127. 2128. 2129. 2130. 2131. 2132. 2133. 2134. 2135. 2136. 2137. 2138. 2139. 2140. 2141. 2142. 2143. 2144. 2145. 2146. 2147. 2148. 2149. 2150. 2151. 2152. 2153. 2154. 2155. 2156. 2157. 2158. 2159. 2160. 2161. 2162. 2163. 2164. 2165. 2166. 2167. 2168. 2169. 2170. 2171. 2172. 2173. 2174. 2175. 2176. 2177. 2178. 2179. 2180. 2181. 2182. 2183. 2184. 2185. 2186. 2



Wiele przenos<sup>1</sup> - wiel. przynosi. ardeb.

Zob. Blass I. 65

"Arys = ἀρετή = arête.

παρὰ γόμοντος etc.

Wiel. przynosi. w now. encje

ἐνδεος, ἀποβος, ἐμφυτος, φιλόκαλος etc.

uentis. substanti. rem. venosmi.

γένος. fig. - Κεραινώων = rem. uento venosmi. wryu.

venosm. =

jak Turyd. tak on Krad. uentu. obor. przynosi. in.

τὸ πᾶν ἐπὶ σικῆς - τὸ ἀνδρῶν δέκδον

2 fig: zaprowad. piero.

τὰ παρὰ = par'a paribz adjuncta = Cic. or. 8. 175.

τὰ παρὸ γόμοντος = similiter definita ibid.

τὰ ἀντιδῶντα = contrariis velata contraria ib.

Gorgias pring invenit, sed iis est usq. in temperantia

Drugi. Hel: Τοεγίς δὲ οὐκ ἔστιν - do Demosth. 5: 25.

Ἰνδικα. 2 σπιδάρεος

τί γὰρ ἀπὸν τοῖς ἀνδράσι τούτοις,

ὧν δεῖ ἀνδράσι προσεῖναι;

τί δὲ καὶ προσῆν ὧν οὐ δεῖ προσεῖναι

εἰπεῖν βουλήμην ἢ βούλομαι, βουλοίμην δ' ἢ δεῖ

λαδίων μὲν τὴν δειάν νέμεσθαι, φυγῶν δὲ τοὺς  
ἀνδρώπινον φρόνουν

W Klassik. erose wms. greck. diete Gorg. monstz uel-  
meze. w wms; uowa rōfity. u cecert. du uul pmo!  
i keme uelz; i ti diē tēg. uony uelz. uis: ērkōpion  
Ελάνης = i Παλαμίδης = dthg. uari. u uēzorgia.  
ker. uelkno: uon. jē me uelz. =



2 uroz. gory. obich. ues kut. mery. intod. Polos =  
 = Agry: - more uos. uoto 450 - 2 rozfi. bozet. i shi  
 gory. zeyda:

a Plat. Krakto. z lekcewar. i miech; jest chwast.  
i wypraw. i wapor. - ma filo. Anaxeg = (465 d) jst.  
Sokr. prapru = w Ety. ma ma ied. jst. z. z. z. =

Plat. *symm.*: *ἵσος δαίμων* - *εἰρήνη* - u *Suid.* *περὶ ἱσότητος*  
 Theod. p. 267 c/ τὰ δὲ Πάλλου πῶς ρεάδομεν αὐ-  
 πουσιὰ λόγων, οἱ διπλοσολογίαν καὶ γνωμο-  
 πρίαν καὶ εἰκονολογίαν (καὶ εὖρεν) ὀνομαζόντων ἐς  
 Λικωρυσίαν ἃ ἐκείνῳ εἰσρηγῶσιν πρὸς πόλιν  
 ἐν ἐκείνῃ =



